

bnv . 10./ meteorológiai folyt./ 11

a hungexpo egyébként a vásár idejére a meteorológiai intézetnél külön megrendelte az időjárás közvetlen előrejelzését, hogy figyelmeztetést kapjon arra az esetre, ha erős szél közelegne. a vásár kiállítási tárgyaiközött ugyanis több magas daru található, amelyek árbocát 40kilométeresnél erősebb szél esetén be kell vonni./ . mt1/

-. -

bnv 11. felhasználható 20.30 órakor

elektromos főpróba a bnv-n

sl/gk/ny ie la

1971. május 20.

csütörtökön este néhány percre üzembe helyezték a bnv-n kiállított szinte valamennyi villamos gépet, kigyaualladt az összes villanyégő, fénycső és reflektor, hogy kipróbálják az áramszolgáltató berendezések működését. a főpróba sikerrel járt: a transzformátorok és a kábelek az erős terhelés ellenére is győzték a sokféle gép és készülék energia-étvágyát, amely felér egy 25 000 lakosu város áramszükségletével.

mivel az idén a korábbinál jóval több automata berendezést, programvezérlésű gépet és egyéb, rendkívül energiaigényes berendezéseket állítanak ki a vásáron, a bnv transzformátorainak teljesítőképességét 480 kilowattal bővítették, s így egyidejűleg több mint 5200 kilowattnyi energiát tudnak szolgáltatni. körülbelül 600 méter hosszban a régi kábeleket új, nagyobb átmérőjűekre cserélték fel. az anergiaforrások bővítését különösen a 20-as pavilonban kiállított nagyteljesítményű külföldi gépek tették szükségessé, közülük ugyanis jó néhány 60-80 kilowatt áramot fogyaszt. a magyar gépek közül a legnagyobb teljesítményűeket a petőfi-csarnokban koncentrálták, e környéket is nagy átmérőjű kábeleken látják el árammal.

a vásár villanyégő körülbelül 1000 kilowatt áramot fogyasztanak, vagyis a pavilonokban és a szabad téren összesen 10 000, egyenként 100 wattos égő teljesítményének megfelelő fényt szolgáltatnak. /mt1/

19.10/ny

-12-

NF 1915

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 21.

bb. 1. hírek a főváros életéből

1 gj/tr/hi/il la

1971. május 21.

Lovarda a szabadság hegyen

budapest egyik idegenforgalmi szempontból is jelentős központja a szabadsághegy, amelynek kirándulólhelyeit csak a hétvégeken mintegy százezen keresik fel. ezért a 12. kerületi tanács fontos feladatának tartja a hegyvidék ellátottságának vjavítását. a közeljövőben feltérképezik, hogy hol a legcélszerűbb éttermeket, eszpresszókat létesíteni, illetve sétányokat, parkokat és sportpályákat kialakítani.

a terv egyik érdekessége, hogy a vörös csillag szálló mögött lovarda kapna helyet. a tanács vezetői egyébként azt is szorgalmazzák, hogy a városmajor utca, az acsádi ignác utca és a szilágyi erzsébet fasor által határolt terület egy részén uszoda épüljön.

/folyt.köv./

MF

- 1 -

bb. 1. hírek folyt./ il

uj piacot építenek a 17. kerületben

a 17. kerületben a ferihegyi ut mentén a kerületi karendőrkapitányság és az elágazás közötti részen új piacot építenek. a tervek szerint villannyal, vízzel ellátott modern pavilonokat emelnek az őstermelők műanyagborítású tető alatt felállított asztalsorokról kínálhatják majd portékájukat. a piacon egyebek közt a rákos menti általános és fogyasztási értékesítő szövetkezet, továbbá az összefogás termelőszövetkezet zöldség és gyümölcs üzleteit helyezik el. továbbá lesz büfé, laci-konyha és lángos sütő is. a piac egyébként az új városközpont egyik létesítménye lesz a jelenlegi piac helyén pedig modern emeletes lakóházakat emelnek majd. /mti/

--

bb. 2. nyílik a tátorján: a honfoglaló magyarok virága

vid ká/il cz

1971. május 21.

a balaton északi partvidékén, a balatonkenese és balatonakarattya közötti dombon, kinyitotta mézillatu, fehérernyős virágját hazánk egyik legritkább növénye, a tátorján. a fües pusztaságoknak ezt a jellegzetes, kórószerű növényt, - feltevések szerint - a honfoglaló magyarok hozták be. mélyen földbe nyúló gyökereit a korábbi századokban csemegeként fogyasztották az ország egyes vidékein. a káspi-tenger vidékén honos tátorján - népiesen tatárfű - hazánkban már csak a balaton partján található. a néhány évvel ezelőtől védetté nyilvánított tátorján-mező bekerítve őrzik, s a tenyészhelyeket táblák jelzik. /mti/

--

- 2 -

bb. 4. „varázsszem a föld alatt”, - új vízjelzőberendezés a bányákban

i ba /sb/il cz

1971. május 21.

új berendezést dolgoztak ki a budapesti bányászati kutatóintézet munkatársai a földalatti vízfolyások ellenőrzésére. ez a replin elnevezésű folyadékszint érzékelő és regisztráló szonda, amelyet a földalatti vízfolyásokba és karsztvizekbe bocsátanak le. a műszer a legkisebb vízmozgást is jelzi, tehát jól használható a hazai szén, bauxit és mangánbányákban. a replin ötszáz méteres mélységbe is lebocsátható

a „varázsszem”, a bányák vízvédelme mellett a vegyiparban is hasznosítható az óriástartályok folyadékszintjének ellenőrzésére vagy a hajózásnál a zsiliprendszerek menti örvények jelzésére.

a bányászati kutatóintézet munkatársai a villamosautomatika intézettel közösen már megkezdték a replin sorozatgyártását. /mti/

--

bb. 3. a honvédelmi ismeretek oktatásának tapasztalatai három év tükrében

i vt/fk/h1/il la

1971. május 21.

a honvédelmi ismeretek oktatását az 1968-69-es tanévben kezdték meg általános iskoláinkban és a középfokú tanintézetekben. a most záruló tanévben az oktatásban résztvevő diákok száma az említett iskolatípusokban már meghaladta a 700 ezret. a bevezetés óta eltelt időszak tapasztalatairól kért tájékoztatást az mti munkatársa a művelődésügyi minisztériumban, ahol a következőket mondták: - a kezdeti nehézségek leküzdésével a honvédelmi ismeretek oktatása az iskolák döntő többségében „sinre”, került, s különösen sokat javult a szervezőmunka.

/folyt.köv./

- 3 -

NA

b. 3./ a honvédelmi folyt./ 11

figyelemre méltó együttműködés alakult ki az mhsz-szel, a különböző társadalmi szervezetekkel és a fegyveres testületekkel. mindennek eredményeként jelentősen bővült a tanintézetekben a honvédelmi ismeretek oktatásához szükséges technikai és szemléltető eszközök állománya. ezek között megtalálhatók az mhsz által rendelkezésre bocsátott segédanyagok, például diafilmek, amelyek megkönnyítik a lökiképzési, tereptani, haditechnikai alapismeretek elsajátítását, bemutatják a korszerű harci eszközöket, a mozgófilmek, plakátok szintén a fontos tudnivalókra hívják fel az oktatásban résztvevő diákok figyelmét.

- sok helyen a fegyveres testületek nyújtottak segítséget az iskoláknak, s több jelentős társadalmi akció is indult az oktatáshoz nélkülözhetetlen létesítmények megteremtésére. a debreceni helyőrség parancsnoksága lö- és gyakorló terep adott át a honvédelmi rajversenyek lebonyolítására. debrecen város tanácsának végrehajtó bizottsága 300 ezer forintot juttatott a gyakorló terep kút és fedett csarnok építésére. dunaujvárosban a fiatalok társadalmi munkában gyakorló és versenypályát építettek.

- a tanulás során szerzett honvédelmi ismereteket és készségeket a diákok maguk is hasznosnak tartják. többségük szereti a katonás rendet és fegyelmet. főként a gyakorlati feladatok iránt tanusítanak nagy érdeklődést. sok általános iskolában működik ma már uttoró-honvédelmi zászlóalj vagy század, több tanintézetben honvédelmi szakkör alakult. az iskolák élénk kapcsolatot építettek ki az mhsz-klubokkal, s különösen sokan érdeklődnek a diákok soraiból a technikai klubok iránt./mti/

..-

bb. 5. költözik a thália, új színház a paulay ede utcában - évadzárásra készülnek a budapesti színházak

i szö/tné/hill la

1971. május 21.

évadzárásra készülnek a budapesti színházak, június 7-én elsőként a thália színház zárja be kapuit. aholbéli csónakos előadásával.
/folyt.köv./

- 4 -

MT

bb. 5./ költözik folyt./ 11

Thália stúdiójában pedig ebben az évadban 11-én adják elő utoljára abody béla a dráma komédiaja című művét. athália színházban máris megkezdődtek kazimir károly vezetésével az ősi hindu eposz, a ramajana próbái, amelynek kőszínházbéli premierje július 9-én lesz a városligeti lengyel pavilonban. sorrendben a második „kapuzáró”, a 25. színház: itt június 13-án, vasárnap este játsszák utoljára szokrátesz védőbeszédét. a nemzeti színház és a katona józsef színház egyaránt június 19-én tartja utolsó előadásait. a romeo és juliaval, illetve az arbát mesével búcsúznak az évadtól. a vígszínház társulata június végéig átszik, a szent istván körúti épületben a nyár és füstöt, a pesti színházban a vidám kísértetet tűzik műsorra 26-án. ugyanezen a napon lesz az évadzáró az irodalmi színpadon is a hej cigányok: című műsorral, amely máris tuljutott 50. előadásán. ezután a józsef attila színház következik az évadzárók listáján „holtversenyben”, a vidám színpaddal. mindkét társulat június 27-én tart utoljára előadást. angyalföldön az évad legújabb premierjét a svejket a révay utcában pedig a pénz beszél című népszerű politikai kabarét adják elő. a madách színházban június 28-án az armány és szerelem, a madách kamarában pedig 29-én a mesterdetektívvel zárják az évadot. legtovább a fővárosi operettszínház társulata tart előadásokat, július 11-ig válthatnak jegyet az operett-, illetve a musical-rajongók.

az évadzárás előtt, illetve közvetlenül utána számos társulat indul vendégszereplésre. a vígszínház együttese május 25-én pozsonyi meghívásnak tesz eleget, amikor is j. edlitz hol van a testvéred ábel? című művét mutatják be a szlovák fővárosban. június 5-én, illetve 6-én az osztrák fővárosban. június 5-én illetve 6-án az osztrák fővárosban, a bécsi collegium, hungaricumban játssza a vidám színpad társulata a pénz beszél című politikai kabarét. a thália színház művészei milton elveszett paradicsomával két vidéki városban is bemutatkoznak, június 4-én győrött, 8-án és 9-én pedig székesfehérvárott. miskocra utazik a nemzeti színház június 21-én peter weiss: a luzitán szörny című művével. a dunaujvárosi szabadtéri színpadon június 28-án láthatja majd a közönség a vidám színpad pénz beszél című műsorát. a néző társulatok sorát a madách színház zárja: a tatali szabadtéri színpadon június 29-én mutatkoznak be a kaviár és lencsével.

/folyt.köv./

- 5 -

MT

bb. 5./ költözik 2. folyt./11

-már-már „hagyomány”, hgy az évad végén valamelyik társulat költözik. ezúttal a thália színház kap új otthont a nagymező utcai „fregoly” színházban, a hajdani rádius moziban. kisebb átépítések után úgy tervezik, hogy október végén már itt nyithatják meg az új évadot, ugyanakkor a thália stúdió továbbra is a paulay ede utcában tartja előadásait. a paulay ede utcai volt thália színházi épületben bartók színház néven új önálló gyermekszínház kezd meg őszől a működését a tervek szerint a későbbiek során a felnőttébb ifjúság számára is tartanak majd előadásokat.

néhány színházban máris körvonalozdtak az új évad első premierjeinek terve. a madách kamarában szeptember végén vámos lászló rendezésében mutatják be moliere: a mizantróp című művét. október végén az anyaszínház lengyel györgy rendezésében tart premieret ibsen: peer gynt című drámájával, a címszerepben huszti péterrel. a józsef attila színház első őszi bemutatóját berkesi andrás: tizenharmadik ügynök című krimiját benedek árpád rendezzi a thália stúdióban jókai anna: játszani is engedd című darabjának őszi premierjére készülnek, kővári katalin vezetésével. bárány tamás írja és horváth tivadar rendezzi a vidám színpad új zenés vígjátékát. melynek premierjét október 15-re tervezik. afővárosi operettszínház első őszi bemutatója mikszáth kálmán a noszty fiu esete toth marival című regényének zenés színpadi adaptációja./mti/

--

bb. 6. szunyogirtó hadjárat a balaton partján

vid ká/11 cz

1971. május 21.

megkezdődött a rendszeres szunyogirtás a balaton partján. a veszprém és a somogy megyei köjál gépesített brigádjai már az előidényben végigpásztázták a tópart üdültelepeit, felkeresték a zombékos parti területeket és még a szunyoglárva teljes ki-fejlődése előtt fertőtlenítették a tenyészhelyeket.

a köjálbrigádok háromhetenként megismétlik szunyogirtó kezelést a part szegélyén és a településeken. a szakemberek gondosan ügyelnek a balaton élővilágára: káros anyag nem kerülhet a tóba a köjál brigádok a községi tanácsok gondjára bízott területeken és az üdülőházak parkjaiban bér munkát is vállalnak, s ellátják szunyogirtó szerrel az üdültelepek helyi brigádjait is./mti/

--

- 6 -



bb 7. miniszteri utasítás az általános iskolai tanulócsoporthatározat létszámának szabályozásáról

1 vt/gg/ny h1 -cz

1971. május 21.

az alsó- és középfokú oktatási intézmények pedagógus ellátottságának, a pedagógusok munkafeltételeinek javításáról szóló kormányhatározat végrehajtása kapcsán a művelődésügyi miniszter utasítást adott ki, amelyben szabályozza az általános iskolai tanulócsoporthatározat létszámhatárait. a rendelkezés egyebek közt kimondja, hogy egy osztályon belül vidéken 15-40, budapesten 20-40 tanulóval álló csoport szervezhető. a létszám ennél alacsonyabb, illetve magasabb nem lehet. ettől csak ott térhetnek el, ahol a felső tagozat egyes évfolyamainak tanulóit - a szakrendszerű oktatás fenntartása érdekében - egy-egy tanulócsoporthatározatban oktatják. azokban az osztályok, vagy részben osztott iskolákban, ahol a felsőtagozatos gyerekeket már szakrendszerűen oktatják, és közben a tanuló létszáma átmenetileg csökken - a szakrendszerű oktatás fenntartása érdekében - akkor sem szabad a csoportokat összevonni, ha a létszám 15, illetve 20 alatt van, de a tized meghaladja.

a továbbiakban az utasítás felhívja az iskola-fenntartó hatóságokat, hogy olyan zárt településeken, ahol több iskola van, a körzetek beosztását lehetőleg úgy határozzák meg, hogy az iskolai tanulócsoporthatározat létszáma arányosan alakuljon ki. a szakrendszerű oktatás továbbfejlesztésére a miniszteri utasítás kimondja, hogy a körzetesítés kiterjesztésével fokozatosan meg kell szüntetni az alsó- és felsőtagozatos tanulókból alakított összevont csoportokat / osztályokat.

amint a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztályán elmondották, a rendelkezés célja, hogy a szétszórt településeken működő kis iskolák tanuló számára is biztosítsák a korszerű oktató-nevelőmunka feltételeit. általános iskolai diákotthonokkal, az utviszonyok javításával, a közlekedési hálózat teljes kiépítésével a körzetesítést végleg megoldani egyelőre nem lehet, de a mostani szabályozás módját ad arra, hogy a pedagógusok egy-egy osztályon belül - kisebb létszámú tanulócsoporthatározatokkal - hatékonyabban végezhesék oktató-nevelő tevékenységüket. /mti/

--
-7-

Mf

bb 8. Longobárd temető mázán

vid/ká/ny cz

1971. május 21.

a mecsek északi szélén fekvő tolna megyei máza község téglagyári agyagbányájában régi sírt bolygatott meg a földmunkagép. a sírből nagy vaskard és egy teljesen ép lándzsa került elő. a régészek megállapítása szerint, hajdani Longobárd település temetőjére találtak. a lelőhelyet az idei nyáron feltárják. /mt1/

bb 9. egymilliónál több mikrofilm

1 ms/gk/ny hi la

1971. május 21.

több mint tízezer mű / főleg kéziratok és régi könyvek / található a magyar tudományos akadémia mikrofilmtárában elhelyezett, egymilliónál is több filmkockán. mint tőkés lászló a mikrofilmtár és fotolaboratórium vezetője elmondta, a magyar tudományos akadémián 1953-ban kezdték meg a legértékesebb régi könyvek, kéziratok - köztük arany, vörösmarty, csokonai kéziratok művei - fotózását. a mikrofilmezés elsősorban állományvédő jelleggel történt, de egyben a kutatómunkát is segíti, kényelmesebben hozzáférhetővé teszi a tanulmányozni kívánt értékes, régi könyveket, írásokat.

tervszerűen folytatják a kéziratok teljes anyagának mikrofilmezését is. ezzel párhuzamosan több jelentős vidéki könyvtár, így az esztergomi főegyházmegyei könyvtár, a szentendrei görögkeleti könyvtár és a sárospataki kollégiumi könyvtár kéziratainak fényképezése is megkezdődött.

a magyar mikrofilmek iránt külföldi tudományos körök is élénken érdeklődnek, számos megrendelés érkezik a kultúra külkereskedelmi vállalat útján az akadémiai könyvtárhoz. eddig több tízezer mikrofilm-kockát küldtek ki a szovjetunióba és sokat ameríkába is. az utóbbi években átlag 300.000 mikrofilm-kockát készítenek a mikrofilmtár laboratóriumában.

jelentős helyet foglal el a mikrofilmek gyűjteményében a külföldről beszerzett anyag. ebben főleg olyan kéziratok, művek szerepelnek, amelyek könyvárusi forgalomban nem kaphatók vagy csak mikrofilm formájában lehet hozzájuk jutni. az említett tízezer kötetet meghaladó mikrofilm-gyűjteménynek mintegy ötödét - kétezer kötetet - tesznek ki a külföldi beszerzések vagy a kölcsönpéldányként ideérkezett munkákról készült másolatok.

/folyt köv/

-8-

bb 9. / egymilliónálfolyt/ny

a tízezer kötetet eredeti alakjában legalább 300 folyóméternyi könyvtári polcon lehetne csak elhelyezni, kicsinyített formában viszont - a másolatokkal együtt - egy egészen kis szobában is elfér. a kutatók négy olvasógép segítségével böngészhetnek az anyagban.

a mikrofilmtár az akadémiai könyvtár kéziratárán és az említett vidéki könyvtárakon kívül kutató intézmények és más megrendelők részére is dolgozik, filmre veszi megőrizni kívánt, értékes anyagukat. a közeljövőben korszerű, új technikai megoldással bővíti a mikrofilmtár szolgáltatásait. az akadémiai könyvtár tervbe vette olyan olvasó-másoló gép beszerzését, amelyvel a kívánt oldalról azonnal mikrofilm-másolat készíthető. ez nagymértékben megkönnyíti majd a kutatók munkáját.

a mikrofilmezés egyébként az összes másolási módszerek közül a leggazdaságosabb: egy teljes oldalról 35 fillér költséggel készíthető mikrofilm. /mt1/

bb. 10. hathónapi szabadságvesztés hamis vádaskodásért

vid fm/il cz

1971. május 21.

mult év augusztusában a sajósenyei erdészeti csemeterk mellett elesett motorkerékpárjával és megsérült szajkó dezső sajósenyei lakos. a sérültet h. páterdész a közelben lakó ismerőseihez vitte. később azonban szajkó feljelentést tett s. imre sajóvámosi lakos ellen azt állítva, hogy a sebesülést ő okozta, mert vasvillával támadt rá.

a nyomozás során bebizonyosodott, hogy s. imre ártatlan az adott időpontban még csak nem is tartozkodott a környéken.

a miskolci járádbíróság szajkó dezsőt hamis vádaskodás miatt hathónapi szabadságvesztésre ítélte.

szajkó enyhítésért fellebbezett./mt1/

--

- 9 -

bb 11. traktorfülké műanyagból - gyár és két kutatóintézet együttműködése

vid-ká szb -cz

1971. május 21.

a balassagyarmati fémipari vállalat vezetői figyelemre méltó egyességet kötöttek a gépipari technológiai intézettel és az autópipari kutatóintézettel korszerű traktorfülké kialakítására - műanyagból. az említett két intézet szakembereinek egy csoportja műanyagok gépipari, elsősorban járműipari alkalmazásával foglalkozik, míg a balassagyarmati fémipari vállalat évek óta gyárt traktor- és dömperfülkéket a hagyományos hengerelt vaslemezről. a gyártmány fejlesztése - különösen a szigorított balesetvédelmi előírások óta - meglehetősen sok gondot okoz a műszaki vezetőknek.

a termelő üzem és a kutatók mostani „szövetsége”, így kettős célú: előmozdítani a műanyagok alkalmazását, térhódítását a hazai járműiparban, ugyanakkor az új anyagotól azt is várják, hogy megfeleljen a fokozott balesetvédelmi előírásoknak. az anyagában festett, sajátolt üvegszálvasz poliszter panelekből előállítható traktor vezetőfülké a szakemberek véleménye szerint ugyanis minden tekintetben felülmúlja a hagyományos anyagból gyártott vezetőfülké tulajdonságait. a fülek zajszintje - traktor esetében is - a személykocsiban megengedett zajszint alatt marad. a műanyagfülké hőszigetelő, ütészálló, borulásbiztos, korrózióálló, és természetesen lényegesen könnyebb a fémből készült traktorfülkénél.

a fémipari vállalat és a két kutató intézet képviselői megállapodtak abban, hogy a kutatók hat héten belül tanulmánytervet bocsátanak a termelő vállalat rendelkezésére, amely a feladat probléma- és témakörét tartalmazza. a kutatók már a munka előkészületi szakaszában arra törekednek, hogy a kiszemelt u-50 és d4-kb traktorokhoz készítsenek vezetőfülkét oly módon, hogy az alkatrészekből gyártmánycsaládok is kialakíthatók legyenek. a gyár a maga részéről vállalta, hogy a műanyag traktorfülké panelljeinek előállításához szükséges szerszámok, készülékek elkészítéséhez segítséget nyújt. úgy tervezik, hogy az együttműködés eredményeként már a jövő év első felére bemutatathatják az első mintadarabokat./mti/

--

7.55/szb

-10-

bb 12. elektromos kohógáztisztító berendezéseket szerelnek fel Ózdon

vid-ká szb -cz

1971. május 21.

az ózdi kohászati üzemek nagyolvasztói a negyedik ötéves terv időszakában két újabb - az eddiginél korszerűbb - elektromos kohógáztisztító berendezéssel gyarapodnak. így 1972 második felétől a gyárban már négy ilyen berendezés működik majd, amelyek óránként kétszázötvenezer köbméter „hulladékgázból”, vonják ki a vasércport és más szennyező anyagokat. ezzel csökkentik a város levegőjének szennyezettségét és a megtisztított gázból nagyobb mennyiséget használhatnak fel többek között a durvahengermű kemecéinek, valamint az erőmű kazánjainak fűtésére. a magyar gyártmányú elektromos gáztisztító berendezések beszerzésére és felszerelésére kilencvenmillió forintot költenek. /mti/

--

bb 13. zsebtolvaj házaspárt ítéltek el

vid-ká szb -cz

1971. május 21.

a 36 éves farkas zoltán és 35 éves felesége ludányi anna gyöngyösi lakosok, azzal a szándékkal utaztak hatvanba a vásárra, hogy ott pénzt „szereznek”, a mávaut megállóban - kihasználva a nagy vásári forgalmat - az egyik induló autóbusznál tologó utasok közé vegyültek és két asszony táskájából ki-lopták a pénztárcát. az egyikben 2 400 forint, a másikban pedig 900 forint volt.

a hatvani városi bíróság a házaspárt visszaesőként, zsebtolvajlással elkövetett lopásban mondta ki bűnösnek. farkas zoltánt 3 évi és 6 hónapi, farkas zoltánnét 2 évi és 8 hónapi szabadságvesztésre ítélte. a vádlott és védője enyhítésért fel-lebezett. /mti/

--

8.00/szb

-11-

bb 14. teherautó az astoria aluljáróban

1 szö/tné bh hgy

1971. május 21.

Különös, nem mindennapos baleset történt csütörtöktől péntekre virradó éjszaka a budapesti astoria aluljárónál. a fővárosi szállítási vállalat tulajdonát képező zil-típusú teherautó a frissen öntözött, síkos uttesten megcsuszott, egy jelzőlámpának ütközött, majd az uttest ellenkező oldalára hajtván a metróhoz vezető lejáróban kötött ki. személyi sérülés szerencsére nem történt, a múzeum körut-rákóczi ut kereszteződésében - eltekintve a szétört korlátok ,, látványától,, - zavartalan a közlekedés. a ,, különös sorsu,, teherautót még az éjszaka folyamán a tűzoltók emelték ki az aluljáróból./mt1/

--

bb 15. primőr-karnevál - sláger a cseresznye

1 szö/tné bh hgy

1971. május 21.

május harmadik hetében már valóságos primőrkarnevál várja a vásárlókat, s a bőséges kínálat fedezi a növekvő hétvégi igényeket. legújabb sláger a korai cseresznye, amelyből 50 mázsa érkezett a fővárosba különként 14 forintos áron. változatlanul keresett a májusi saláta, amelyből a budapest környéki kertészetek most 250 000 fejet szállítottak, darabonként egy forintért. zöldborsóból 460 mázsa érkezett, 15 forintért árulják. a zöldpaprika darabja 2 forint - 115 000 darab a felhozatal. paradicsomból változatlanul import utján elégítik ki igényeket, kilója még 50 forint, s 180 mázsa került az üzletekbe. nyári retek csomója 1.80, s csaknem 150 ezer csomó kapható. a primőr uborka - amelyből 83 mázsa a kínálat - kilója most 17 forint, a gyenge friss karalábéból 24 000 csomó érkezett, csomónként 1.20-ért árulják, ujdonság a kelkáposzta is; 160 mázsa a kínálat, kilója 4.60 forint. bőséges az ellátás óburgonyából is, a 26 vagon fedezi a fővárosiak szükségletét, kilója változatlanul 3.70 ft./mt1/

--

- 12 -

9.25 bh

JE

bb 16. jubileumi regóstábor nyílt esztergomban

vid ká bh hgy

1971. május 21.

megnyitásának huszadik évfordulóját ünnepli az esztergomi révész béla uttörőház, az ország legnagyobb ifjúsági létesítménye. az alkalomból pénteken jubileumi regóstábort nyitottak a házban. száz pártás érkezett komárom megye különböző részeiből esztergomba, akik egy hetet töltenek a városban. pénteken esztergom nevezetességeivel ismerkedtek az uttörők, szombaton pedig művészeti napon vesznek részt. maguk a pártások gondoskodnak a szórakoztató, játékos műsorról, mert valamennyien a városi és járási uttörő művészeti szemlék aranyérmesei. hangulatos táború, vetélkedők és regős-karnevál szerepel a tábor programjában. vasárnap ünnepélyes külsőségek között átadják a kisz központi bizottságának vörös selyem zászlaját a jubileum révész béla uttörőháznak./mt1/

--

bb 18. Lottó nyerőszámok

pá bh hgy

1971. május 21.

a sportfogadási és lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a nagykőrösön megtartott 21. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

40, 43, 54, 80, 81.

/mt1/

--

bb 17. komárom és komárno kapcsolata

vid ká bh hgy

1971. május 21.

a duna két partján fekvő komárom és komárno között hosszú évek óta szoros baráti kapcsolat alakult ki. -a két város vezetői, üzemeinek delegációi időközönként meglátogatják egymást és kicserélik tapasztalataikat. a csehszlovák és a magyar városka legfrissebb kapcsolata mindössze néhány hónapos: komárnoi munkásokot vettek fel a komáromi lenfonógyárba. komárnoban ugyanis női munkasorból bizonyos felesleg van, a magyar üzem viszont munkaerő hiánnyal küzd.
/folyt. köv./

- 13 -

10.47 bh

JE

bb 17. /komárom.... folyt./ bh

a két város között kialakult együttműködésben már hagyomány, hogy közösen emlékeznek meg a jeles Ünnepekről. Legutóbb április 4-én komáromi küldöttség is részt vett Komárom város felazabadulásának Ünnepein. A látogatás viszonzásaként pénteken a komáromi járási és városi párt- és állami szervek képviselői a csehszlovák városba utaztak. Részt vettek a cskp megalkulásának 50. évfordulója tiszteletére rendezett pénteki Ünnepeken és megkoszorúzták az ismeretlen katona emlékművét./mti/

bb. 20. nyolc szocialista ország tudósainak eszmecsereje a parlamentben

bb bh hgy

1971. május 21.

pénteken délelőtt a parlamentben cseterki Lajos, az elnöki tanács titkára baráti eszmecsereán látta vendégül nyolc szocialista ország - Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK, Románia és a Szovjetunió - tudósait, akik a szocialista állam és a szocialista demokrácia kérdéseiről rendezett balatonaligai elméleti konferencián vettek részt.

a szívélyes, baráti légkörű találkozón beható eszmecsere folytattak az államélet fejlesztésének és a szocialista demokrácia szélesítésének gyakorlati kérdéseiről. A találkozón jelen volt: K.I. Záródov, a béke és szocializmus főszerkesztője, Lakos Sándor, az MSZMP KB Társadalomtudományi Intézetének igazgatója, Hány Béla, a KB párt- és tömegszervezetek osztályának helyettes vezetője, Dr. Szilbereky Jenő, igazságügyi miniszter-helyettes és Dr. Varga József, a minisztertanács tanácsai hivatalának elnökhelyettese./mti/

- 14 -

11.10 bh

bb 19. az alkoholizmus elleni küzdelem további feladatairól tárgyalt a magyar vöröskereszt

t gy/pá h1 bh hgy

19. május 21.

Magyarországon az elmúlt öt évben az összes fogyasztás mintegy 9 százaléka szeszital volt. Ebben az időszakban az alkoholtartalmú italok értékesítése több mint 26 százalékkal emelkedett. Tavaly már 8,6 liter volt a személyenkénti szeszital fogyasztás, ami ugyancsak szembetűnő: egyre kedvezőbbek a tömény italok. A figyelemre méltó adatok tükrében határozták meg a magyar vöröskereszt székházában pénteken megtartott ülésen az alkoholizmus elleni országos bizottság további feladatait.

Rostás István főtitkár többek között rámutatott: a tapasztalatok szerint a túlzott alkoholfogyasztásból eredő népgazdasági kár évente 2,5 milliárd forint. Ezen belül a termelésben évi egymilliárd forintnyi kiesés jelentkezik az italozás miatti igazolatlan mulasztások miatt. A munkafegyelemben okozott károk természetesen nem is mérhetők. Tavaly a közúti balesetek 17 százaléka, a munkahelyi halálos balesetek 40 százaléka ittasság miatt következett be. Figyelemre méltó adat az is, hogy a bűncselekmények 31 százalékát követik el italos állapotban.

hangsúlyozta: a magyar vöröskereszt a jövőben még többet akar tenni az alkoholizmus ellen folytatott harc sikeréért. A tervek szerint az idén a különféle munkahelyeken több ezer előadás hangzik el a mértéktelen ital fogyasztás káros következményeiről, pusztító hatásáról. Az elképzelések szerint az alkoholizmus elleni küzdelem szervesen kapcsolódik majd a középiskolák és szakközépiskolák osztályfőnöki óráinak témáihoz.

felhívta a figyelmet: határozottabb intézkedésekre lesz szükség az üdítőitalok gyártásának és forgalmazásának ősztönzésére. Keményebben fel kell lépni a szeszital zúgárusai ellen is. Ezen kívül az ipari üzemek melletti itaboltok nyitvatartási idejének módosítását tervezik. Fokozottabban érvényt akarna szerezni a fiatalok alkoholfogyasztását tiltó rendelkezéseknek is.

a vöröskeresztes szervezetek fontos társadalmi küldetése az elvonószúrán résztvevők utógondozásának támogatása is. Ennek hatékony formái a gyógyult alkoholisták klubjai, amelyek hálózata előreláthatóan tovább bővül majd./mti/

- 15 -

11.25 bh

akik házipálincájuk terjesztésére elsősorban munkahelyüket használják fel.

del

bb 21. műsorcsere a jugoszláv pajtásokkal - szombathelyi
uttörök utaztak lendava és ormosra

vid ká bh hgy

1971. május 21.

a szombathelyi uttörő utcai általános iskola kulturcsoportja az elmúlt évben nagy sikerrel szerepelt a jugoszláviai lendaván és ormoson. a jugoszláv pajtások még abban az évben viszonzták a látogatást. a kapcsolat azóta sem szakadt meg, s pénteken a szombathelyiek meghívására ismét jugoszláviába utaztak. az iskola 63 tagú csoportja - énekkar, irodalmi színpad és táncscsoport - folklór műsort vitt magával: 11 nép dalaiból válogattak, továbbá magyar és szlovén népballadát mutatnak be, míg a táncosok kalocsai lánytáncot és magyar huszártáncot adnak elő.

a szombathelyiek május 22-én szombaton délután Lendaván, este pedig Ormoson lépnek fel. az ottani iskolák kulturcsoportjaival egy műsorban. a vendégszereplést június 4-én viszonzják a lendavai és az ormosi pajtások./mti/

--

bb 22. pénteken fogadta első vendégeit a siófoki viola üdülő

vid ká bh hgy

1971. május 21.

ujabb üdülőszállóval gazdagodott a balaton déli partja. siófokon nyolc és fél millió forintos költséggel építették fel a szot viola üdülőjét. a minden kényelemmel ellátott épületben 130 beutaltat helyezhetnek el. az üdülőbe pénteken délután megérkeztek az első vendégek, akiket ünnepélyesen fogadtak./mti/

--

- 16 -

11.25 bh

bl

bb 23. éjjel-nappal dolgoznak az öntözőberendezések csongrád-
monostorvári károsít a szegedi járásban

vid ká bh hgy

1971. május 21.

csongrádban az utóbbi napokban rendszeresen 30 fokig emelkedik a hőmérséklet és már két hét óta nem hullott csapadék, még a kisebb záporok, zivatarok is elkerülték az ország legdélibb táját. ezért ahol lehetőség van rá, teljes erővel működtetik az öntözőberendezéseket. elsősorban a kertészetekben védekeznek a szárazság és a forróság ellen, ahol nemrég ültették ki a paradicsom- és az étkezési paprika palántáit. ugyiszlén szünet nélkül, éjjel-nappal dolgoznak az esőtetőberendezések, s általában 30 milliméter mesterséges csapadékkal árasztják el a területet.

a szegedi járás duna-tiszaközi homokvidékén a nagy hőségtől felforrósodott homok károkat is okoz. széles időben homokveréstől sokat szenvednek a gyenge palánták./mti/

--

bb 25. társastáncosok, beat- és pol-beat zenészek versenye a gyulai erkel diákünnepken

vid - fm szb hgy

1971. május 21.

eseményekben gazdag volt a gyulai erkel diákünnepok pénteki programja. szólóhangszereken, diákszínvadi előadásokon, vers- és prózamondban mérték össze tudásukat a középiskolás diákok. a nap fénypontja volt a városi tanács dísztermében rendezett társastánc-verseny, amelyen különböző kategóriákban 27 táncospár mutatta be produkcióját. a szabadtéri színpadon beat- és pol-beat zenészek versenyére került sor./mti/

--

-17-

bb. 24. budapesti villamos- és autóbuszjegyeket árusítanak
miskolcon

vid-fm szb hgy

1971. május 21.

miskolcra naponta átlagosan kétezeröttszáz utaznak vonaton budapestre, és a szerelvények különösen nagy tömegeket szállítanak a nemzetközi vásár idején. ezért is értékes a miskolci tiszai pályaudvar dolgozóinak új szolgáltatása, akik vállalták, hogy az állomás pénztáráiban budapesti villamos- és autóbuszjegyeket is árusítanak. így az utazók péntek reggeltől már miskolcon megválthatják a fővárosi járművek használatára érvényes jegyeket. /mti/

--

bb. 26. súlyos halpusztulást okozott az iszaprothadás a
pellérdi tavakban

vid.ká bh -cz

1971. május 21.

a pécs közelében fekvő pellérdi, a tolna-baranya megyei halgazdaság üzemegységében, súlyos halpusztulást idézett elő a nagymérvű iszaprothadás. a 11-es számú 37 holdas és a 111-es számú 114 holdas tóban körülbelül másfél-száz mázsa ivadékhalat mérgezett meg az iszaptól feltört kénhidrogén. főleg ponty, compo és növényevő fehér amur esett áldozatul a mérgező anyagoknak, illetve az oxigénhiálynak.

a halpusztulás ügyében széleskörű vizsgálat indult pellérdi, s ebbe a dődunántúli vízügyi igazgatóság vízminőségvédelmi felügyelete mellett bekapcsolódtak az országos mezőgazdasági minőségvizsgáló intézet, az országos állategészségügy intézet és az országos halgazdasági egyesülés szakértői is. a mérgezés okát csak a vizsgálat befejezése után lehet pontosan megállapítani, bizonyos következtetéseket azonban már most levontak. kovács józsef, a tolna-baranya megyei halgazdaság főmérnöke elmondotta az mti munkatársának: a tavak tavaszi feltöltésekor túlzottan sok szerves anyag kerülhetett a vízbe. feltehetően ennek elbomlása során keletkezett nagy mennyiségű kénhidrogén és az ezzel együttjáró oxigénhiány váltotta ki a halpusztulást. /mti/

--

- 18 -

13.00 bh

ll

bb 27. időjárásjelentés

bh -cz

1971. május 21.

a meteorológiai intézet jelenti pénteken, 13 órakor:

nyugaton mérséklődik a meleg

közép és kelet-európában az évszaknak megfelelő értéknel továbbra is 8-10 fokkal melegebb az időjárás. itt egybefüggő területen jelentős mennyiségű eső már két hete nem esett, csupán csak helyi záprokból, zivatarokból volt szeszélyes mennyiségű eloszlást mutató eső. a változékony, évszaknak megfelelő hőmérsékletű időjárást okozó időjárási képződmények vonulásának pályája kontinensünk északi részén van, így ezek hatása nem érvényesül hazánk időjárásának alakításában. a kárpát-medencéhez nyugat felől egy nagyobb zivatarhajlammal rendelkező zóna közeledik, ennek következtében a zivatarok valószínűsége növekszik a következő 36 órában.

hazánkban csütörtökön az észak-keleti megyéket kivéve napos, száraz idő volt. általában 10-14, a felhősebb észak-keleti országrészen csak 6-9 órán át sütött a nap. záporokat, zivatarokat a keleti határszélekről és az északi-hegyvidékekről jelentettek. a csapadékmennyiség 5 mm altt volt, de salgótarjánban, a 3 órán keresztül tartó felhőszakadásból 41 mm-es csapadék mennyiség adódott. a hőmérséklet csúcserőke a déli, délutáni órákban már felhős észak-keleti megyékben csak 23-27, az ország többi részén 28-31 fok között volt. ma hajnalra 11-20 fokig hűlt le a levegő. délelőtt derült, meleg idő volt. a déli délnyugati szél többfelé megélénkült. 11 órára már 24-28 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 23,4 fok volt, a százéves átlagnál 7,1 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 26 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 755 mm, mérsékelten süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 23 fok.

várható időjárás szombat estig:

nyugat felől növekvő felhőzet, pénteken főként a dődunántúlon, szombaton már keleten is záporokkal, zivatarokkal. éjszaka helyenként átmenetileg erős déli, délnyugati, majd a dődunántúlon észak-nyugatra forduló szél.
várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13, 18, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 25, 30, nyugaton 20, 25 fok között.

a duna vízállása budapestnél 266 centiméter. /mti/

13.10 bh

ll

- 19 -

bb 28. megtartotta alakuló ülését a nógrád megyei tanács
vid fm tné bh -cz 1971. május 21.

a nógrád megyei tanács pénteken salgótarjánban tartotta alakuló ülését. a tanácskozáson résztvett brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizottságának elnöke, jedlicska gyula, a megyei pártbizottság első titkára és dr. kiss páli, a minisztertanács tanácsai hivatalának főosztályvezetője. ott voltak a megye országgyűlési képviselői, a tömegszervezetek vezetői.

a nógrád megyei tanács elnökévé ismét géczy jánost választották, általános elnökhelyettesnek illés miklóst, elnökhelyettesnek dr. boros sándort és herencsényi józsefet választották meg. a megyei tanács megválasztotta a 13 tagú végrehajtó bizottságot, a megyei tanács végrehajtó bizottságának titkárává pedig dr. köröendi józsefet nevezték ki. ezután megválasztották a különböző bizottságok vezetőit és a járási tanácsai hivatalok elnökeit.

a nógrád megyei tanács alakuló ülésén felszólalt brutyó jános, a kneb elnöke./mti/

--

bb 29. megalakult a zala megye tanács
vid fm bh -cz 1971. május 21.

pénteken zalaegerszegen tartotta alakuló ülését pogácsics károly/vezetésével a zala megyei tanács. az ülésen résztvett óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára, varga gyula, a zala megyei pártbizottság első titkára és ott voltak a megye országgyűlési képviselői is.

Vkorelnök

a megyei választási elnökség beszámolóját vándor lászló elnök ismertette. a hazafias népfront javaslatát dr. takáts ádám megyei népfrontelnök terjesztette elő: ennek alapján 13 tagú végrehajtó bizottságot választottak. a zala megyei tanács elnökéül ujjvári sándort, elnökhelyettesekké dr. lakos imrét, koplár lajost és kovács sándort választották meg. a tanácsülés dr. gaál antait nevezte ki a megyei tanács végrehajtó bizottsága titkárának.

/folyt. köv./

13.20 bh

ll

- 20 -

bh 29. /megalakult a zala... folyt./ bh

ujvári sándor, a tanács elnöke székfoglalójában megköszönte a bizalmat, majd megválasztották a tanács mellett működő bizottságokat.

óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára a központi bizottság nevében köszöntötte a tanácsot, a végrehajtó bizottság tagjait, valamint tisztségviselőit./mti/

--

bb 30. óvári miklós látogatása zalaegerszegen
vid fm bh -cz 1971. május 21.

óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára csütörtökön és pénteken látogatást tett zalaegerszegen. a megyei pártbizottságon varga gyula, a megyei pártbizottság első titkára és tóth lajos, a megyei pártbizottság titkára fogadta, majd társaságukban felkereste a zalaegerszegi ruhágyárat. óvári miklós a gyár vezetőjével az üzem gazdasági, kereskedelmi tevékenységéről folytatott eszmecsere.

a párt központi bizottságának titkára pénteken a megyei pártbizottság épületében pártmunkásokkal találkozott és az időszaki pártpolitikai kérdésekről tartott tájékoztatót./mti/

--

bb 31. vasárnap életbe lép az új menetrend
1 v/pá bh -cz 1971. május 21.

vasárnap már az új menetrend szerint indulnak a fővárosi és vidéki pályaudvarokról a vonatok és az autóbuszok. a máv menetrendjében jelentősebb változások a budapest-nyiregyháza közötti szakaszon lesznek. új expressz indul például „szabolcs„ elnevezéssel a nyugati pályaudvarról. a vonatra csupán helyjegyvel lehet felszállni. a 270 kilométeres utat mintegy három és félóra alatt teszi meg az új expressz, amely a főváros és nyiregyháza között megáll: szolnokon, hajduszoboszlón, valamint debrecenben. a vonathoz szolnokon gyorsonat csatlakozik békéscsaba felé. a „tokaj„ expressz a nyírség fővárosa és a keleti pályaudvar között a jelenleginél később közlekedik. a „borsod„ expressz a közönség kérésére fűzesabonyban és vámosgyörkön is megáll, ezért elveszti expressz jellegét, s gyorsvonatként közlekedik.
/folyt. köv./

- 21 -

13.25 bh

ll

bb 31. vasárnap életbe lép folyt./ bh

a balaton déli partján ugyancsak módosul a vonatok indulási ideje. a keszthelyi gyorsvonat például az eddigi 4 óra 24 perc helyett 5 óra 38 perckor indul és még viszonylag korán: 9 óra 07 perckor érkezik a déli pályaudvarra. így csökkent a nagykanizsai gyors zsúfoltságát. a kora reggeli órákban az utazók többéves kérésére nagykanizsáról indítanak személyvonatot, amely valamennyi balatonmenti állomáson és megállóhelyen megáll és székesfehérvártól keletfeléig áthaladva 8 óra 08 perckor érkezik a déli pályaudvarra.

a balaton környékén az autóbussok menetrendje is megváltozik. a fürdőidényben hetente 15 nemzetközi és naponta mintegy 800 helyközi és helyi járatpárral szállítják az utasokat. szombaton kívül - az időjárástól függően - a szükségleteknek megfelelő számban indít mentesítő járatokat a volán. ennek zökkenőmentes lebonyolítására megerősítik a különjáratú autóbussz parkot a kaposvári és a veszprémi volán vállalatoknál. újszerű - sőt - újjáratot szerveztek az ideai nyárra balatonfüred-tihanyrév-árpádkő-siófok-balatonkenese-balatonalmádi-balatonfüred utvonalon. /mti/

..-

bb 32. kádár jános fogadta a lengyel külügyminiszter

t fo/mm zs bh -cz

1971. május 21.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára péntek délután fogadta stefan jedrychowskit, a lengyel népköztársaság külügyminiszterét, aki péter jános meghívására hivatalos baráti látogatáson tartózkodik hazánkban.

a szívéllyes, elvtársi beszélgetésnél jelen volt péter jános külügyminiszter, gyenes andrás, az mszmp kb külügyi osztályának vezetője, némety béla hazánk varsói nagykövete és tadeusz banuszak lengyelország budapesti nagykövete. /mti/

..-

13.33./bh

13'48

- 22 -

bb 33. évenként háromszáz áldozatot követel a vízi-virtus, a meggondolatlanosság - helyszínen bírságot a vízirendőrség

i szö/mmé zs bh -cz

1971. május 21.

a nyári időszakban a strandok, folyók, bányavizek, tavak vízében évenként átlagosan mintegy háromszáz-an lelik halálukat. csupán az elmúlt hét végén újabb 8 áldozatot követelt a virtuskodás, a meggondolatlanosság. az elmúlt évek tapasztalatairól, a megelőzés fontosságáról, a rendőrség felkészültségéről tájékoztatták a belügyminisztériumban az mti munkatársát.

- a szomorú statisztika önmagáért beszél. az évenkénti 300 áldozat sajnos már hosszú ideje visszatérő számadat a vízi-élet fekete krónikájában. ha ehhez hozzávesszük, hogy a menthetetleneken kívül több mint ezer embernek az utolsó pillanatban nyújt segítséget a rendőrség és a víziközlekedés dolgozói s a lakosság: a tapasztalat még riasztóbb.

a halálos áldozatok között a legtöbb a gyermek, illetve a fiatalok. minden harmadik, negyedik vízbefuló: kisgyermek, s a 18-30 év közötti korosztály adja a halálos áldozatok 40-45 százalékát. régi tapasztalat az is, hogy a „legveszélyesebb”, a magyar tenger. tavaly például a balaton vízből 120 embert sikerült kimenteni, de 34-en már nem tudtak segíteni.

- a fiatalok többsége sajnos nem veszi figyelembe, hogy átmelegedett testtel életveszélyes hideg vízben fürödni. ezért gyakran vállalkoznak csónakból, kajakból, vízpartról, hidakról fejesugrásokra, a strandokon átforrósodott testtel, zuhanyozás nélkül vetik bele magukat a medencékbe, fogadásból, virtuskodásból, folyókat usznak át, elcsent csónakokkal éjszakai viziturákat szerveznek st b. gyakran okozza halálukat a tapasztalatlanosság, meggondolatlanosság is. ha labdával játszanak a vízben, sokszor nem veszik észre, hogy örvényes, mély vízhez sodródtak. nagyobb vízijárművek hullámverését kihasználva ugynevezett hullámlovaglási versenyben mérik össze erejüket, gumimatracokon napozva elalszanak, s a tó közepén ébredve elvesztik önmagukat. az is gyakori, hogy a tiltó táblák ellenére - elhagyatott bányagödörökben uszkálnak, holott köztudott: ezeknek vize soha nem melegszik fel, a felhevült test könnyen szívgyörcsöt kaphat. az első és legfontosabb feladat tehát ezeknek a veszélyeknek a tudatosítása, hiszen évről, évre ezek okozzák halálukat. /folyt. köv./

- 23 -

14.00 bh

NA 1410

bb 33. /évenként háromszáz.... folyt. / bh

- elengedhetetlen azonban a szigorú ellenőrzés, és a következetes felelősségrevonás is. az évvégi kirándulási szezon kezdetén, a nyári táborok szervezésének küszöbén, a vakáció és az üdülési nyitány alkalmából nyomatékosan kell utalni a felnőttek - elsősorban a szülők, a pedagógusok - felelősségére. általános tapasztalat, hogy a halálesetek nagy része elkerülhető, ha a fiatalokat idejében tájékoztatják a rájuk leselkedő veszélyről, ha nem engedik őket felügyelet nélkül a veszélyeztetett körzetekbe.

a rendőrség illetékes szervei a felvilágosító, meggyőző, ellenőrző munka mellett az eddignél radikálisabban kíván élni törvényadta lehetőségeivel az önmaguk és mások életét veszélyeztető ,, vizibetyárokkal,, szemben, következetesen érvényesíti a helyszíni bírságolást, illetve szabálysértési eljárást indít minden súlyosabb esetben. különösen szigorú felelősségrevonással számolhatnak a víziközlekedési szabályokat be nem tartók, a vízijárműveket ittas állapotban vezetők.

az illetékes rendőri szervek technikailag is jól felkészültek az ellenőrzésre, illetve a segítségre: megfelelő számú szolgálati vízijárművel, a balaton mentén pedig repülőgépek segítségével is figyelemmel kísérik a víziélet szabálytalanságait. bár az utóbbi időben a balaton nem követelt vihar-áldozatokat, változatlan szigorúsággal büntetik azokat, akik a viharjelző szolgálat felhívását figyelmen kívül hagyják - fejeződik be a belügyminisztérium illetékeseinek tájékoztatása ./mti/

..

bb 34. magyar igazságügyi küldöttség utazott bulgáriába

mm zs bh -cz

1971. május 21.

dr. korom Mihály igazságügyminiszter vezetésével pénteken magyar igazságügyi küldöttség utazott hivatalos látogatásra bulgáriába. a delegáció szvetla daszkalova asszony, a bolgár népköztársaság igazságügyminisztere meghívásának tesz eleget és látogatásakor a jogszabályelőkészítő tevékenységet tanulmányozza.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren az igazságügyi minisztérium, a legfelsőbb bíróság és a magyar jogász szövetség vezető munkatársai bucsúztatták. jelen volt vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság magyarországi nagykövete is./mti/

..

14.07 bh

- 24 -

NA 1415

bb 35. sajtótájékoztató az 1. magyar kolloidkémiai konferenciáról

t/ba ba bh -cz

1971. május 21.

az 1. hazai kolloidkémiai konferenciát május 24. és 26. között rendezte az mta kolloidkémiai munkabizottsága és a magyar kémikusok egyesülete. a konferenciára 80 külföldi kutatót várnak Angliából, belgiumból, Bulgáriából, Csehszlovákiából, az egyesült államokból, hollandiából, Jugoszláviából, az ndk-ból és a Szovjetunióból. a tanácskozások ismertetik a legújabb kutatási eredményeket, amelyek szoros kapcsolatban állnak a gyakorlati alkalmazással. a kolloid kutatások szerepe egyébként igen jelentős a műanyag, gumi, mosószer, festék, kerámia, építőanyag és textilipar területén.

a hazai kutatások eredményei most lehetővé tették egy nemzetközi konferencia megrendezését. a témák az elmélet és alkalmazott kolloidika valamennyi területét felölelik, a nyomdafestékek szerkezetétől a műanyagok vízszállításáig. az elte kolloidkémiai tanszékén nemrég új tapadásjavító anyagot kísérleteztek ki, amelyet az utépitésben használnak fel. az evazit nevű anyag többszörösére növeli a bitumen tapadási képességét. az új anyag szilárdabb utburkolatok építését teszi lehetővé, ami szorosan összefügg a rohamosan fejlődő automobilizmussal. a konferencia előadói mindennapos, gyakorlati problémákat is felvetnek. a mosóporok használata világszerte így hazánkban is növekszik. földünk háztartásaiban a különböző felületekről naponta 20 ezer tonna szennyet távolítanak el tisztítószerekkel. a mosóporokkal folytatott kísérleteket több előadó választotta témájául. a ,, piszok -ellenes hadjáratban,, a hazai kolloidkutatók fejlesztették ki a ma már keresett enzyes bio mosószereket. a kétnapos konferencián az iparban is rövidesen alkalmazásra kerülő kolloidkutatásokról is szólnak majd./mti/

..

bb 36. autós újságíró találkozó és közlekedésbiztonsági szimpozium - 1200 vendéget várnak az interpress tokaj rallyre

t ba/ba bh -cz

1971. május 21.

az októberben rajtoló interpress tokaj rallyről és a nemzetközi autós újságíró találkozóról tárgyaltak pénteken délután budapesten a nemzetközi idegenforgalmi újságírók klubjában a találkozó rendezője, az interpress autóklub, a kpm; a közúti balesetelhárítási tanács, a belügyminisztérium, és a magyar autóklub képviselői.

a hagyományos interpress tokaj rallyvel együtt október 8. és 11. között első ízben rendezik meg a z európai autós újságírók közlekedésbiztonsági szimpoziumját. a találkozóra az európai országokból 1200 autós újságírót hívtak meg. a szimpoziumon résztvevő újságírók az országukban végzett balesetelhárítási munkáról tartanak előadásokat./mti/

..

14.25 bh

- 25 -

NA 1430

bb 37. ruttkay pál

tr zs bh -cz

1971. május 21.

nyugalmozott rendőrezredes temetése az óbudai temetőben
lesz 1971. május 27-én 11.30 órakor.

/mti/

--

bb 38. az v. dél-dunántúli filmszemle dombóvárrott

vid fm bh -cz

1971. május 21.

dombóvárrott pénteken megkezdődött a három napig tartó v.
dél-dunántúli amatőrfilmszemle és találkozó.

a szemle pályázatán részvevő baranya, fejér, somogy,
tolna és zala megyei amatőrfilmszemle 60 kisfilmmel neveztek be
a vetélkedőre, s ezekből előzetesen 41-et választottak ki a
hét-tagú zsűri előtti vetítésre.

az előzsűri tapasztalatai szerint az idén a korábbi évek-
hez képest előrelépést mutatnak a szemlén szereplő filmek;
először a képszerkesztés a lényegét kiemelő és igényesebbé
vált, továbbá dicséretes a megfelelő kidolgozási technikával
párosuló operatőri munka, figyelmet érdemel a sokoldalú tema-
választás és műfaji gazdagság és nem utolsósorban az idő-
szerű, valós problémák iránti érdeklődés is.

a szemlén versenyen kívül a jugoszláviai zombori filmklub
több érdekes filmjét is bemutatják: a találkozó programjában
szerepel az amatőrfilm-mozgalom helyzetének megvitatása, a nép-
rajzi filmzés, továbbá a III. nemzetközi néprajzi filmszemle
előkészítése.

a díjkiosztásra vasárnap délelőtt kerül sor s a díjnyertes
filmeket is akkor vetítik le a közönség előtt./mti/

- 26 -

14.35 bh

NA 150

bb 39. 15 aranyérem a somogy megyei borversenyen

vid kz bh -cz

1971. május 21.

kéthelyen tartották meg az idei somogyi borversenyt.
hét gazdaság negyvennégy bora közül 15 aranyérmet nyert. ezek
vesznek majd részt az országos borversenyben. a balatonboglári
állami gazdaság hét, a vendéglátó kéthelyi termelőszövetkezet
öt, a kötcsei termelőszövetkezet pedig három aranyérmet vitt
el. ezüstérmet kapott a kéthelyi szövetkezet négy, a kötcsei
termelőszövetkezet és a somogyvári termelőszövetkezet három bora.
bronzéremmel jutalmazták a böhönyei, a köröshegyi, a zamárdi,
a somogyvári és a kéthelyi termelőszövetkezetek néhány borfajtá-
ját./mti/

--

bb 40. piacon a hevesi zöldborsó

vid kz bh -cz

1971. május 21.

heves megye közismert zöldségtermő körzetében, a tarna-
mentén pénteken megkezdődött a zöldborsó szedése. az első,
minegy 20 mázsa szállítmányt az erdőtelki szabadság termelő-
szövetkezet küldte piacra. megtörténtek a borsószedés előkészü-
letei a hevesi rákóczi termelőszövetkezetben is. az elmúlt 24
órában lehullt kiadós csapadék rendkívül kedvezően hatott a
növények fejlődésére. a kereskedelem arra számít, hogy a jövő
héten már tömegmérétekben vásárolhat heves megyében zöldborsót.
/mti/

--

bb 41. alumínium a mezőgazdaságban

vid kz/tné bh -cz

1971. május 21.

a magyar élelmiszeripar - a mezőgazdaság és az élel-
miszeripar együttesen - alumínium termelésünk 10 százalékát
használja fel, mutattak rá pénteken székesfehérvárott az alu-
minium élelmiszeripari hasznosításával kapcsolatos kérdések
megvitatására összehívott tanácskozáson. az előadók hangsúlyoz-
ták, hogy az alumínium tartóssága és rozsdamentessége miatt
különösen előnyösen alkalmazható a mezőgazda-
sági üzemekben. öntözőcsövek, silók, gyümölcszedő létrák, áll-
ványok, szőlőtámok, melegágyi keretek, stb. készülhetnek belőle.
a tanácskozáson részvevő termelő üzemek képviselőit elsőrendűen
érdekelte, van-e lehetőség az alumíniumszerkezetek és más alu-
minium termékek árának csökkentésére. a székesfehérvári könnyü-
fémű ugyancsak jelenlévő vezetői ezzel kapcsolatban rámutattak,
hogy ezt a problémát a még szélesebb körű felhasználás, illetve
a még nagyobb sorozatu gyártás oldja majd meg. a tanácskozás
részvevői a délutáni órákban polgárdiban megtekintettek egy
alumíniumszerkezetű növényházat, seregélyesen pedig alumínium-
szerkezetű sertésólat tanulmányoztak./mti/

14.52 bh

- 27 -

NA 150

bb 42. „ káposzta-járat,, svédországba

vid kz bh -cz

1971. május 21.

csongrád megye híres zöldségtermelő vidéke, a szentesi tájkörzet, a korai karalábé után újabb primőrrel jelentkezett a hazai és a világpiacra. az újdonság a fejeskáposzta, amelyből különösen nagy mennyiséget termelnek szentesen, szegváron és csanyteleken. pénteken a szentesi tranzittelepen mintegy 70 mázsa korai káposztát raktak hűtővagonba és indítottak utnak svédországba. a szépen fejlett világoszöld színű primőrt a szegvári puskin tsz kertészete értékesítette. az exporttal egyidejűleg megkezdődtek a belföldi szállítások. /mti/

bb 43. párizsba utazott

nm zs bh -cz

1971. május 21.

dr. Láng István, a magyar tudományos akadémia főtitkárhelyettese a tárgyalásokat folytat a nemzeti tudományos kutatóközponttal, valamint az unesco tudományos szerveivel. /mti/

bb 44. szovjet kitüntetések magyar békemozgalmi vezetőknek

1 tf/pá zs bh -cz

1971. május 21.

a szovjet-magyar barátság elmélyítésében, a két ország békemozgalmi közötti kapcsolatok gyarapításában kifejtett gyümölcsöző munkásságuk elismeréseként a szovjet békemozgalom legmagasabb kitüntetését, aranyérmét ajándékozta a szovjet békebizottság a magyar testvérmozgalom vezetői közül dr. sik endrének, az országos béketanács Lenin-békedíjas elnökének, bugár jánosnének, a hazafias népfront országos tanácsa főtitkárhelyettesének és sebestyén nándornének, az országos béketanács titkárnak. a kitüntetéseket budapesten adta át a bvt-közgyűlésen részt vett szovjet delegáció vezetője, ny. tyihonov iró, a szovjet békebizottság elnöke. /mti/

15.00 bh

NA 1520

- 28 -

bb 46. a heves megyei tanács alakuló ülése

vid fm bh -cz

1971. május 21.

a heves megyei tanács pénteken egerben tartotta alakuló ülését, amelyen résztvett benke valéria, az mszmp politikai bizottságának tagja, a társadalmi szemle főszerkesztője, oláh györgy, a heves megyei bizottság első titkára, s jelen voltak a megye országgyűlési képviselői is. a tanács tagokat és vendégeket, dr. csicsai józsef korelnök köszöntötte, majd báry józsef, a megyei választási elnökség elnöke beszámolt az április 25-1 választások eredményeiről, tapasztalatairól. ezt követően megválasztották az ügyrendi bizottságot, amely ellenőrizte a megyei tanács tagok mandátumát, majd póti jeno, a hazafias népfront megyei titkára javaslatot tett a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtóbizottság személyi összetételére.

TMSZMP

a heves megyei tanács elnökévé ismét egyhangulag fekete győr endrét, általános elnökhelyettesévé szalay istvánt, elnökhelyettesévé dr. varga józsefet választották meg. a megyei tanács megválasztotta a 15 tagú végrehajtóbizottságot, és jóváhagyta dr. pápai gyulának a megyei tanács vb titkárává történt kinevezését.

az új végrehajtó bizottság tagjainak eskütételét követően fekete győr endre megyei tanácselnök székfoglaló beszédében megköszönte a bizalmat és szólt a tanács előtt álló feladatokról. ezután megválasztották a megyei tanács állandó bizottságait és kinevezték a tanács járási hivatalainak elnökeit.

az új megyei tanácsot benke valéria, az mszmp politikai bizottságának tagja köszöntötte. tolmácsolta a központi bizottság üdvözlését, sok sikert kívánt a tanács munkájához, majd a tanács tagok megnövekedett feladataival és felelősségével foglalkozott. /mti/

..

bb 47. három napos uttörőtalálkozó kecskeméten

vid fm bh -cz

1971. május 21.

a bács-kiskun megyei uttörők háromnapos nagyszabású találkozóra vesznek részt kecskeméten, az uttörőmozgalom kibontakozásának 25. évfordulója alkalmából. a program pénteken uttörő-történelmi emléküléssel kezdődött, majd fogadták a megye különböző vidékeiről érkezett csapatküldötteket. vasárnap estig az uttörők a „hírös város,, a többiek között szinpompás dísz-szemlét tartanak, sor kerül művészeti bemutatóra, sportversenyekre, s több más érdekes rendezvényre. „születésnap,, címmel kiállítás nyílik a pajtások képző- és iparművészeti munkáiból. /mti/

..

15.25 bh

NA 1535

- 29 -

bb. 45. komócsin zoltán látogatása a 15. kerületben

t gy/mné/zs/11 cz

1971. május 21.

Komócsin Zoltán, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára a politikai bizottság tagja - Sándor Józsefnek, a központi bizottság tagja és peják emilnek a budapesti pártbizottság osztályvezetőjének társaságában - pénteken látogatást tett a 15. kerületben. a kerületi pártbizottság székházában Schneider Béla és Szabó László, a kerületi pártbizottság titkárai, továbbá a helyi tanács vezetői és a pártbizottság tagjai fogadták.

Komócsin Zoltán ellátogatott a 15. kerületi béke termelőszövetkezetbe, amelynek elnöke, Bodó Mihály ismertette a közbes gazdaság munkáját, s bemutatta az ndk-ból alig egy hete érkezett 21 000 négyzetméter alapterületű korszerű melegházat. ezt követően a központi bizottság titkára ellátogatott Rákospalota egyik „női” üzemébe, a budapesti kötöttárugyár 2. számú gyáregységébe, ahol Lerch György igazgató és Fenyvesi Lajosné, a pártszervezet titkára kalauzolásával megismerkedett az üzem munkájával, termelési eredményeivel.

délután, a kerületi tanács épületének nagytermében Komócsin Zoltán aktívulésen találkozott a kerületi párt- és tömegszervezetek vezetőivel, munkásaival, s tájékoztatást adott időszereü bel- és külpolitikai kérdésekről./mti/

-. -

bb. 49. magyar-bolgár szövetkezeti együttműködés

k ol/mm/11 cz

1971. május 21.

Dr. Molnár Frigyes a szövosz elnöke pénteken hazakerkezett szófiából, ahol aláírta a szövosz és a bolgár szövetkezetek központi tanácsának öt évre szóló társadalmi és gazdasági együttműködési megállapodását. ez egyebek között kiterjed az árucserére, a szakemberek delegációk kölcsönös látogatására és cseréjére, továbbá szövetkezeti művészeti együttesek vendégszereplésire is./mti/

-. -

- 30 -

15.35/11

NA 1600

bb. 48. bővül a bérenkívüli juttatások köre - az új kollektív szerződések megkötésének előkészületei a hvdsz elnökségének napirendjén

t ol/mm/11 cz

1971. május 21.

harmincnyolc szakma mintegy 180 ezer dolgozóját közelről érintő témáról a vállalati 4. éves tervekről és ezek kapcsán az új öt évre szóló kollektív szerződések megkötésének előkészületeiről tárgyalt pénteki ülésén a helyi ipar és városgazdasági dolgozók szakszervezetének elnöksége. a vonatkozó rendelkezések értelmében ugyanis június 30-ig kell megkötni a szerződéseket a borsod-, hajdu és győr megyéből érkezett jelentések, valamint az országos tapasztalatok alapján az elnökség megállapította, hogy megfelelő ütemben halad az előkészület, eddig kétharmada készült el a szerződéstervezeteknek, s azokat június második felében vitatják meg a dolgozókkal. a tervezetek kidolgozása során megkülönböztetett figyelmet fordítanak a nődolgozókat és a fiatalokat érintő kérdésekre, valamint a törzsgárda-tagokra, a fokozottabb és differenciáltabb megbecsülés érdekében. általános jelenség, hogy az eddigieknél lényegesen magasabb bérfeljesztéssel számolnak a jövőre nézve a vállalatoknál, amiből elsősorban az alappérekét kívánják emelni. szélesedik a munkaruha-juttatás, s általában a béren kívüli juttatások köre. ezeket is felhasználják arra, hogy enyhítsenek a munkaerőgondokon, előnyben részesítve azokat a dolgozókat, akik ragaszkodnak munkaelyükhöz. különösen sok segítséget kívánnak nyújtani a lakásépítéshez, előleget hosszulejárati kölcsönöket adnak erre a célra. a pest megyei műanyagipari vállalat például tervbe vette, hogy 120 lakást épít dolgozói részére a negyedik éves terv időszakában.

tárgyalt - a az elnökség a központi vezetőség ágazati bizottságainak működési szabályzatát és e bizottságok személyi összetételének alakulását is./mti/

-. -

- 31 -

15.40/11

NA 1600

bb. 45. komócsin zoltán látogatása a 15. kerületben

t gy/mné/zs/11 cz

1971. május 21.

Komócsin zoltán, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára a politikai bizottság tagja - sándor józsefnek, a központi bizottság tagja és peják emilnek a budapesti pártbizottság osztályvezetőjének társaságában - pénteken látogatást tett a 15. kerületben. a kerületi pártbizottság székházában schneider béla és szabó lászló, a kerületi pártbizottság titkárai, továbbá a helyi tanács vezetői és a pártbizottság tagjai fogadták.

Komócsin zoltán ellátogatott a 15. kerületi béke termelőszövetkezetbe, amelynek elnöke, @dóra mihály ismertette a közös gazdaság munkáját, s bemutatta az ndk-ból alig egy hete érkezett 21 000 négyzetméter alapterületű korszerű melegházat. ezt követően a központi bizottság titkára ellátogatott rákospalota egyik „női” üzemébe, a budapesti kötöttárugyár 2. számú gyáregységébe, ahol lerch györgy igazgató és fenyvesi lajosné, a pártszervezet titkára kalauzolásával megismerkedett az üzem munkájával, termelési eredményeivel.

délután, a kerületi tanács épületének nagytermében komócsin zoltán aktívulésen találkozott a kerületi párt- és tömegszervezetek vezetőivel, munkásaival, s tájékoztatást adott időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről./mti/

--

bb. 49. magyar-bolgár szövetkezeti együttműködés

k ol/mm/11 cz

1971. május 21.

dr. molnár frigyos a szövetség elnöke pénteken hazatért szófiából, ahol aláírta a szövetség és a bolgár szövetkezetek központi tanácsának öt évre szóló társadalmi és gazdasági együttműködési megállapodását. ez egyebek között kiterjed az árucserére, a szakemberek delegációk kölcsönös látogatására és cseréjére, továbbá szövetkezeti művészeti együttesek vendégszerepléseire is./mti/

--

- 30 -

15.35/11

NA 1600

bb. 48. bővül a bérenkívüli juttatások köre - az új kollektív szerződések megkötésének előkészületei a hvdsz elnökségének napirendjén

t ol/mm/11 cz

1971. május 21.

harmincnyolc szakma mintegy 180 ezer dolgozóját közelről érintő témáról a vállalati 4. öt éves tervekről és ezek kapcsán az új öt évre szóló kollektív szerződések megkötésének előkészületeiről tárgyalt pénteki ülésén a helyi ipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetének elnöksége. a vonatkozó rendelkezések értelmében ugyanis június 30-ig kell megkötni a szerződéseket a borsod-, hajdu és győr megyéből érkezett jelentések, valamint az országos tapasztalatok alapján az elnökség megállapította, hogy megfelelő ütemben halad az előkészület, eddig kétharmada készült el a szerződéstervezeteknek, s azokat június második felében vitatják meg a dolgozókkal. a tervezetek kidolgozása során megkülönböztetett figyelmet fordítanak a nődolgókat és a fiatalokat érintő kérdésekre, valamint a törzsgárda-tagokra, a fokozottabb és differenciáltabb megbecsülés érdekében. általános jelenség, hogy az eddigieknél lényegesen magasabb bérfeljesztéssel számolnak a jövőre nézve a vállalatoknál, amiből elsősorban az alapszereket kívánják emelni. szélesedik a munkaerő-juttatás, s általában a béren kívüli juttatások köre. ezeket is felhasználják arra, hogy enyhítsenek a munkaerőgondokon, előnyben részesítve azokat a dolgozókat, akik ragaszkodnak munkaelvűkhöz. különösen sok segítséget kívánnak nyújtani a lakásépítéshez, előleget hosszulejárati kölcsönöket adnak erre a célra. a pest megyei műanyagipari vállalat például tervbe vette, hogy 120 lakást épít dolgozói részére a negyedik öt éves terv időszakában.

tárgyalt - a az elnökség a központi vezetőség ágazati bizottságainak működési szabályzatát és a bizottságok személyi összetételének alakulását is./mti/

--

- 31 -

15.40/11

NA 1600

bb. 45. komócsin zoltán látogatása a 15. kerületben

t gy/mné/zs/11 cz

1971. május 21.

Komócsin zoltán, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára a politikai bizottság tagja - sándor józsefnek, a központi bizottság tagja és peják emilnek a budapesti pártbizottság osztályvezetőjének társaságában - pénteken látogatást tett a 15. kerületben. a kerületi pártbizottság székházában schneider béla és szabó lászló, a kerületi pártbizottság titkárai, továbbá a helyi tanács vezetői és a pártbizottság tagjai fogadták.

Komócsin zoltán ellátogatott a 15. kerületi béke termelőszövetkezetbe, amelynek elnöke, ödora mihály ismertette a közbes gazdaság munkáját, s bemutatta az ndk-ból alig egy hete érkezett 21 000 négyzetméter alapterületű korszerű melegházat. ezt követően a központi bizottság titkára ellátogatott rákospalota egyik „női” üzemébe, a budapesti kötöttárugyár 2. számú gyár-egységébe, ahol lerch györgy igazgató és fenyvesi lajosné, a pártszervezet titkára kalauzolásával megismerkedett az üzem munkájával, termelési eredményeivel.

délután, a kerületi tanács épületének nagytermében komócsin zoltán aktívaüléssel találkozott a kerületi párt- és tömegszervezetek vezetőivel, munkásaival, s tájékoztatást adott időszerebel- és külpolitikai kérdésekről./mti/

-. -

bb. 49. magyar-bolgár szövetkezeti együttműködés

k ol/mm/11 cz

1971. május 21.

dr. molnár frigyos a szövetség elnöke pénteken hazaérkezett szófiából, ahol aláírta a szövetség és a bolgár szövetkezetek központi tanácsának öt évre szóló társadalmi és gazdasági együttműködési megállapodását. ez egyebek között kiterjed az árucserére, a szakemberek delegációk kölcsönös látogatására és cseréjére, továbbá szövetkezeti művészeti együttesek vendégszerelésire is./mti/

-. -

- 30 -

15.35/11

NA 1600

bb. 48. bővül a béren kívüli juttatások köre - az új kollektív szerződések megkötésének előkészületei a hvdsz elnökségének napirendjén

t ol/mm/11 cz

1971. május 21.

harmincnegyzet szakma mintegy 180 ezer dolgozóját közelről érintő témáról a vállalati 4. éves tervekéről és ezek kapcsán az új öt évre szóló kollektív szerződések megkötésének előkészületeiről tárgyalt pénteki ülésén a helyi ipar- és városgazdasági dolgozók szakszervezetének elnöksége. a vonatkozó rendelkezések értelmében ugyanis június 30-ig kell megkötni a szerződéseket a borsod-, hajdu és győr megyéből érkezett jelentések, valamint az országos tapasztalatok alapján az elnökség megállapította, hogy megfelelő ütemben halad az előkészület, eddig kétharmada készült el a szerződéstervezeteknek, s azokat június második felében vitatják meg a dolgozókkal. a tervezetek kidolgozása során megkülönböztetett figyelmet fordítanak a nődolgókat és a fiatalokat érintő kérdésekre, valamint a törzsgárda-tagokra, a fokozottabb és differenciáltabb megbecsülés érdekében. általános jelenség, hogy az eddigieknél lényegesen magasabb bérteljesítéssel számolnak a jövőre nézve a vállalatoknál, amiből első sorban az alapszereket kívánják emelni. szélesedik a munkaruha-juttatás, s általában a béren kívüli juttatások köre. ezeket is felhasználják arra, hogy enyhítsenek a munkaerőgondokon, előnyben részesítve azokat a dolgozókat, akik ragaszkodnak munkaelvűkhöz. különösen sok segítséget kívánnak nyújtani a lakásépítéshez, előleget hosszulejratu kölcsönöket adnak erre a célra. a pest megyei műanyagipari vállalat például tervbe vette, hogy 120 lakást épít dolgozói részére a negyedik éves terv időszakában.

tárgyalt - a az elnökség a központi vezetőség ágazati bizottságainak működési szabályzatát és a bizottságok személyi összetételének alakulását is./mti/

-. -

- 31 -

15.40/11

NA 1600

bb. 50. rekord tejfogyasztás a fővárosban

1 ol/mm/il cz

1971. május 21.

a z idén korábban beköszöntött kánikula következtében nemcsak sörből, szörpökből és más hűsítő italokból fogy több, hanem rendkívüli mértékben megnőtt a tejfogyasztás is. a budapesti tejipari vállalat három nagyüzemében - kelenföldön, erzsébetvárosban és rákospalotán - a mindennapi munkában becsülettel helytálló 2200 dolgozónak köszönhető, hogy mindezekig nem volt fennakadás a fővárosi tejellátásban, a jelentkező igényeket a vállalat kielégíthette. azonban, ha a tejfogyasztás tovább növekszik, előfordulhat, hogy a „kiszerező-kapacitás„ hiányában nem áll majd rendelkezésre elegendő műanyag tasakos csomagolású tej a boltokban. az igényeket azonban minden körülmények között kielégíti a vállalat, s ezért azokba az üzletekbe, ahol egyébként is árusítanak kannatejet, a hányzó „zacskós„-tej pótlására a szokottnál több kannatejet szállítanak ki. ha zacskós tej a megszokott boltokban nem kapható, a fogyasztók a megfelelő edényekkel, üvegekkel felszerelve keressék fel a kannatejet árusító üzleteket. a tejellátás folyamatoságának biztosítása érdekében a vállalat vasárnap is szállít friss tejet a belkereskedelmi szervek által erre a feladatra kijelölt mintegy 200, a vasárnap reggeli órákban nyitvatartó üzletébe.

egyébként a zacskós tej forgalombahozatala már maga is felendítette a fogyasztást, igen közkedvelt ez a „kiszerezési„ forma s megjelenésétől észrevehetően több tej fogyott. jelenleg napi átlagban mintegy 800 ezer, szombatonként pedig 950 ezer liter tejet szállítanak szét a fővárosi bolthálózatba, s ennek a mennyiségnek több mint 90 százalékát tasakos tej formájában árusítják.
/mti/

..

bb. 54. a magyar nemzeti muzeum

tr/zs/il cz

1971. május 21.

történelmi hangversenysorozatában szombaton este musica antiqua hungarica együttes francia reneszansz zeneművekből ad koncertet.
/mti/

..

- 32 -

15.45/11

MA 16¹⁰

bb. 55. száz éves „oskola „, pécssett - emléktáblát lepleztek le a centenáriumát ünneplő felsővámház-utcai általános iskolában

vid fm/il cz

1971. május 21.

száz esztendőes pécs negyedik legrégebb „oskolája„ a felsővámház-utcai általános iskola. 1871-ben nyílt meg a tanoda pécs legnagyobb külvárosában, az ugynevezett budai városrészben, ahol akkoriban a legtöbb üzem és műhely működött. két „tanszobában„ kezdődött meg a tanítás és két „tanítóállomást„, azaz tanítói állást kapott az elemi iskola. tíz évvel ezelőtt felújították és kibővítették az iskolát, amelyben jelenleg 28 pedagógus tanít és a tanulók száma megközelíti a félezeret.

a centenárium alkalmából pénteken két napos emlékünnepegy kezdődött a felsővámház-utcai általános iskolában. gabriel józsef, a városi tanács művelődésügyi osztályának vezetője leplezte az évfordulót megörökítő emléktáblát, s megnyitotta a száz éves iskola múltját és jelenét bemutató kiállítást. az egyik tanteremben berendezték a hajdani elemi iskola „tanszobáinak„, hű mását: a három lábu táblával számológéppel, paddal, amelyen elhelyezték a palatáblát, spongyát, a régi tankönyveket és füzeteket. mellette pedig kiállították az iskolában ma használatos legkorszerűbb oktató és szemléltető eszközöket. az iskola pedagógusai korabeli okmányok, fényképek és egyéb dokumentumok felhasználásával ötven oldalas monográfiát állítottak össze erre az alkalomra.

a 100. évforduló ünnepegyen részt vett a felsővámház utcai iskola sok régi tanítója és tanulója is, köztük az iskola legidősebb élő nevelője, a 88. éves simon mária nyugdíjas tanítónő és a legidősebb élő tanulója, a 85 éves csurmann gyula nyugdíjas vasutas, s ott volt az iskola első tanítójának, szvacsek Mihálynak az unokája s 75 éves sugár gusztávné nyugdíjas ovonő.
/mti/

..

- 33 -

15.50/11

MA 16¹⁰

bb. 56. megtartotta alakuló ülését a vas megyei tanács

vid fm/11 cz

1971. május 21.

pénteken megtartotta alakuló ülését a vas megyei tanács. az ülésen résztvett kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, vályi péter, minisztertanács elnökhelyettese kovács antal, az mszmp vas megyei bizottságának első titkára, és dr. gosztonyi jános művelődésügyi miniszterhelyettes.

a megyei tanácstagokat és a vendégeket dr. kneffel pál, korelnök köszöntötte, majd tóth kálmán, a megyei választási elnökség elnöke beszámolt az április 25-i választások eredményéről.

ezután megválasztották az ügyrendi bizottságot, amely ellenőrizte a megyei tanácstagok mandátumait, majd dr. istván lajos, a hazafias népfront megyei bizottságának elnöke javaslatot tett a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtó bizottság személyi összetételére.

a megyei tanács elnökének dr. gonda györgyöt általános elnökhelyettesének dr. kelemen ferencet, elnökhelyettesévé máthé sándort és vámos józsefet választották meg. a megyei tanács megválasztotta a 13 tagú végrehajtó bizottságot és jóváhagyta dr. szabó istvánnak, a megyei tanács vb titkárává történt kinevezését.

a tanácsülésen ünnepélyes esküt tettek a megválasztott tisztségviselők. ezt követően megválasztották a megyei tanácsbizottságait és kinevezték a megyei tanács végrehajtó bizottsága járási hivatalainak vezetőit. megválasztották továbbá a megyei járási és a városi népi ellenőrzési bizottságok tagjait és tisztségviselőit.

az alakuló tanácsülés szünetében a megyei tanács székházában felavatták vas megye szülőtte a mártirhalált halt fürst sándor portróját, - cs. kovács lászló szobrászművész alkotását./mti/

15.55/11

NA 1615

--

- 34 -

bb. 51. a csongrád megyei tanács alakuló ülése

vid fm/11 cz

1971. május 21.

szegeden, a csongrád megyei tanács székházában pénteken tartotta alakuló ülését csongrád megye tanácsa. az eseményen jelen volt apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a az országgyűlés elnöke, szeged országgyűlési képviselője, győri imre, az mszmp csongrád megyei bizottságának első titkára, dr. papp lajos államtitkár, a minisztertanács tanácsi hivatalának elnöke, s ott voltak a megye országgyűlési képviselői is.

az ülést nagy istván, a megyei tanácstagok korelnöke nyitotta meg. javaslatára a tanács egyperces néma felállással adózott a közelmúltban elhunyt csongrád megyei országgyűlési képviselő, erdei ferenc akadémikus emlékének. ezután ökrös jános, a megyei választási elnökség elnöke beszámolt az április 25-i választások eredményeiről. a következőben megválasztották az ügyrendi bizottságot, amelynek tagjai ellenőrizték a megyei tanácstagok mandátumát. a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtó bizottság személyi összetételére molnár sándor, a hazafias népfront megbízott megyei titkára tett javaslatot.

a csongrád megyei tanács elnökének egyhangulag dr. komócsin mihályt, általános elnökhelyettesének kovács imrét elnökhelyettesének pedig hantos mihályt és dr. paczuk istvánt választották meg. a megyei tanács megválasztotta a 13 tagú végrehajtó bizottságot és jóváhagyta dr. bozó sándornak, a megyei tanács titkárává történt kinevezését. az új végrehajtó bizottság tagjainak eskütétele után dr. komócsin mihály megyei tanácselnök székfoglaló beszédében a vb tagok nevében megköszönte a bizalmat és szólott a soronlévő feladatokról, a megvalósításra váró programokról

sor került a számvizsgáló bizottság, az állandó bizottságok vezetőinek és tagjainak megválasztására, és kinevezték a csongrád megyei tanács járási hivatalainak elnökeit.

16.00/11

NA 1640

- 35 - /folyt.köv./

bb. 51. / a csongrád ... folyt./ 11

az új megyei tanácsot a megyei pártbizottság nevében győri imre, a megyei pártbizottság első titkára üdvözölte, aki egyben köszönetet mondott azok korábbi munkájáért is, akik a megelőző időszakban voltak tagjai a tanácsnak, a végrehajtó bizottságnak.

a párt központi bizottsága, az országgyűlés a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány nevében apró Antal köszöntötte a tanács tagokat a tisztségviselőket és sok sikert kívánt munkájukhoz. hangsúlyozta, hogy a tanácsok a megnövekedett hatásköre nagyobb felelősséget is követel minden vezetőtől. arra hívta fel a tanács figyelmét, hogy döntéseikkel megfontoltan, jól szolgálják a választóik, a nép érdekeit.

az alakuló tanácsülés dr. Komócsin Mihály megyei tanácselnök zárszavával fejeződött be./mti/

..

bb. 52. a törvény szigorával kell fellépni a jogtalan vagyonszerzés, a harácsolás ellen. - dr. Szénási Géza legfőbb ügyész vitaindító előadása a balatonfüredi jogásznapokon

vid fm/11 cz

1971. május 21.

Balatonfüreden több mint 400 érdeklődő jelenlétében pénteken megkezdődtek a balatonparti városban a már hagyományosnak számító, ~~10 napos~~ napok. a tanácskozáson, - amelyen részt vett dr. Szénási Géza, a magyar népköztársaság legfőbb ügyésze, dr. Prieszol Olga, a közalkalmazottak szakszervezetének főtitkára és a magyar jogásztársadalom több jeles képviselője - dr. Pócsik Károly veszprém megyei főügyész köszöntötte a megjelenteket, majd dr. Prandler Árpád a magyar jogász szövetség főtitkára mondott megnyitó beszédet.

a vitaindító előadást dr. Szénási Géza legfőbb ügyész tartotta, „Időszerű jogpolitikai kérdések”, címmel. bevezetőben elmondotta: az idei év elején készült felmérés arra utal, hogy tavaly - a korábbi esztendőkhöz képest - mintegy 10 százalékos növekedést mutat a bűnözési statisztika.
/folyt.köv./
16.07/11

- 36 -

NA 16¹⁰⁰

bb. 52./ a törvény ... folyt./ 11

az okok elemzése még nem fejeződött be, azt azonban meg lehet állapítani, - hangoztatta, - hogy a garázda és erőszakos cselekmények, valamint az üzérkedés, a harácsolás ellen fokozottabban fel kell venni a küzdelmet. bünyülő szerveink mindent elkövetnek, hogy ezt a -szocialista társadalomtól idegen-káros jelenséget mérsékeljék és továbbterjedésének elejét vegyék.

a legfőbb ügyész előadásában részletesen kitért a jogtalan vagyonszerzés leggyakrabban előforduló eseteire. különösen szembevetendő jelenség ez a balaton vidékén. a kisajátításokat követő polgári perek, továbbá a kártalanítási perek eseteiben gyakran lehet tapasztalni, hogy az elfogadható mértéket meghaladó igényekkel, a nyereszkesedés vágyával lépnek fel.

a legfőbb ügyész elismeréssel szólt a veszprém megyei bíróságok tevékenységéről, amelyek - a tapasztalatok szerint rendre elutasították a jogos kártérítési igényt meghaladó követeléseket. kitért az előadó a polgári joggyakorlatnak azokra a kérdéseire, amelyek az utóbbi időben a termelőszövetkezetek körében tapasztalhatók. számos, főleg kedvezőtlen adottságokkal rendelkező - tsz erejét meghaladó melléküzemági vállalkozásba kezd annak ellenére, hogy szerződési kötelezettségeinek nem tud eleget tenni. a kötelezettségek nem teljesítése nagyszámú kártérítést von maga után, amelyeknek rendezésére a szövetkezeteknek nincs anyagi lehetősége

dr. Szénási Géza jogpolitikánk időszerű kérdései között szólt a munkavédelmi előírások betartásáról. hangoztatta hogy a szót előterjesztésére a minisztertanács is foglalkozott ezzel a kérdéssel. a munkavédelmi statisztika arról tanuskodik, hogy bár az elmúlt évben a korábbi esztendőkhöz képest a sérülések száma nem nőtt, a halálos balesetek aránya növekedett.

az állami vállalatok egy része törekszik a helyzet megváltoztatására, ezért a jövőben radikálisabb fellépésre lesz szükség. a termelőszövetkezetek melléküzemágainak ipari tevékenységét a jövőben csak úgy engedélyezik, ha gondoskodnak a biztonságos termelő munka feltételeiről. a már korábban létesített munkahelyeket is sorra felül vizsgálják, s ahol a balesetveszélyt nem szüntetik meg, szabálysértési eljárást indítanak./mti/

..

16.20/11

- 37

NA 16¹⁰⁰

bb 53. a baranya megyei tanács alakuló ülése

vid/fm/ny -cz

1971. május 21.

a baranya megyei tanács pénteken pécsshh tartotta alakuló ülését, amelyen részt vett fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, novics jános, a megyei pártbizottság titkára, s jelen voltak a megye országgyűlési képviselői is. a tanácstagokat és vendégeket martyn ferenc korelnök köszöntötte, majd dr. tóth zoltán, a megyei választási elnökség elnöke beszámolt az április 25-i választások eredményéről. ezután megválasztották az ügyrendi bizottságot, amely ellenőrizte a megyei tanácstagok mandátumát, majd sztergár jános, a hazafias népfront megyei titkára javaslatot tett a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtó bizottság személyi összetételére.

a megyei tanács elnökének horváth lajost, általános elnökhelyettesének dr. nagy gyulát, elnökhelyetteseinek dr. földvári jánost és takács gyulát választották meg. a megyei tanács megválasztotta a tizenöt tagú végrehajtó bizottságot és jóváhagyta vértés tibornak a megyei tanács vb titkárává történt kinevezését.

az új végrehajtó bizottság tagjainak eskütételét követően horváth lajos megyei tanácselnök székfoglaló beszédében megköszönte a bizalmat, majd megválasztották a megyei tanács állandó bizottságait és kinevezték a tanács járási hivatalainak elnökeit.

az új megyei tanácsot fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese köszöntötte, majd palkó sándornak, a baranya megyei tanács nyugalomba vonult elnökének egész életpályája és a baranya megyei tanács élén töltött tizenéves évi eredményekben gazdag munkájának elismeréséül átadta az elnöki tanács kitüntetését, a munka érdemrend aranyfokozatát.

a megyei pártbizottság nevében novics jános, az mszmp baranya megyei bizottságának titkára köszönte meg palkó sándor munkáját és üdvözölte az új megyei tanácsot. /mt1/

-38-

NA 1730

bb 57. a komárom megyei tanács alakuló ülése

vid/fm/ny -cz

1971. május 21.

pénteken tatabányán tartotta alakuló ülését a komárom megyei tanács. az ülésen résztvett nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a politikai főiskola rektora, havasi ferenc, az mszmp komárom megyei bizottságának első titkára, izsáki mihály, a megyei népfrentbizottság titkára, s jelen voltak a megye országgyűlési képviselői is.

az alakuló ülést schiller istván, korelnök nyitotta meg, majd mérten lajos, a megyei választási elnökség nevében beszámolt az április 25-i választások tapasztalatairól. ezt követően a schiller istván javaslatára megválasztott ügyrendi bizottság megvizsgálta a megyei tanácstagok mandátumát, majd izsáki mihály megyei népfrenttitkár javaslatot tett a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtó bizottság személyi összetételére.

a megyei tanács elnökének ismét kroszner lászlót, általános elnökhelyettesének kiss istvánt, elnökhelyetteseinek steiner tibort és amon ferencet választották meg. a tanácsülés részvevői megválasztották a 8 tagú végrehajtó bizottságot, s jóváhagyták dr. fábián lászlónak a megyei tanács vb titkárává történt kinevezését. az új végrehajtó bizottság tagjainak hivatali esküje után a megválasztottak nevében kroszner lászló köszönte meg a bizalmat, majd a megyei tanács állandó bizottságainak kijelölésére került sor és kinevezték a tanács járási hivatalainak elnökeit.

az új megyei tanácsot az mszmp központi bizottsága nevében nemes dezső köszöntötte. izsáki mihály a hazafias népfrent megyei bizottságának nevében üdvözölte a tanácsot. az alakuló ülés kroszner lászló zárszavával ért véget. /mt1/

-.-

bb 59. különvonat komárom megyéből az adriai tenger partjára

vid/kz/ny -cz

1971. május 21.

pénteken különvonat indult komárom megyéből splitbe, az adriai tenger partjára. a vonat 400 utasa - termelőszövetkezeti tagok, ipari munkások, állami gazdasági dolgozók - 5 napot töltenek a világhírű fürdőhelyen. a biztosító és önszegélyező csoportok által szervezett ut iránt olyan nagy volt az érdeklődés a megyében, hogy az igények nagy részét nem tudták kielégíteni. /mt1/

-.-

-39-

NA 1735

bb. 63. előtérben az iskolai demokratizmus fokozása - országos tanácskozás a művelődésügyi minisztériumban

t vt/pá/e zs cz

1971. május 21.

az 1971-72-es tanév előkészítését szolgáló kétnapos országos értekezlet kezdődött pénteken a művelődésügyi minisztériumban a tanácsi művelődésügyi osztályok iskolai csoportvezetőinek részvételével. dr. kálmán györgy, a minisztérium közoktatási főosztályának vezetője adott áttekintést beszámolójában a most záruló tanév főbb jellemzőiről. figyelemre méltó, hogy ebben a tanévben az általános iskolákban már 94,7 százalékra növekedett a szakrendszerű oktatásban részesülő tanulók aránya. fokozódott a pedagógusok érdeklődése a kísérletezések, az új, korszerű pedagógiai módszerek, eljárások iránt, s mind erősebb a törekvés ezek alkalmazására az oktató-nevelő munkában. számos tantestületben előtérbe került a tanulók önállóságának, aktivitásának fokozása. nem következett be azonban még alapvető változás a jártasságok, készségek, képességek fejlesztésében.

a soronkövetkező tennivalókról szólva hangsúlyozta az iskolai élet demokratizmusának továbbfejlesztésének jelentőségét. az osztályozással kapcsolatban hangsúlyozta: az osztályozás nem lehet a szelekció fegyvere, de a retorzió eszköze sem a tanulókkal szemben. a pedagógusok alapvető feladata, hogy körültekintően és sokoldalúan értékeljék a diákok teljesítményét, vegyék figyelembe életkorukat, a tanulás folyamatában korábban tanusított helyatlásukat, stb.

fontos feladat a felügyeleti munka, az ellenőrzés hatékonyságának növelése, az igazgatók jogkörének szélesítése. iskoláinknak, az ott dolgozó nevelőknek arra kell törekedniük, hogy biztosítsák: a munkásosztály és a dolgozó parasztság gyermekei társaikkal azonos lehetőségekkel rendelkezzenek a tanulmányi előrehaladásban, illetve a továbbtanulásban. ezt nehezíti, hogy az oktatási intézmények között ma még igen nagyok a színvonalbeli különbségek. ezért a következő időszak kiemelt fontosságú feladata a különbségek fokozatos csökkentése és megszüntetése. /mti/

bb. 62. folytatódtak a magyar-lengyel külügyminiszteri tárgyalások

t fe/tr/e zs cz

1971. május 21.

a külügyminisztériumban pénteken folytatódtak a péter jános és stefan jedrychowski vezette magyar-lengyel külügyminiszteri tárgyalások. /mti/

- 40 -

MF 1725

bb. 64. dürer kiállítás, r. becher est az ndk kulturában

t fe/tr/e zs la

1971. május 21.

az ndk budapesti kulturaközpontjában irodalmi esten emlékeztek meg johannes r. becher, a német forradalmi költészett egyik kimagasló alakja születésének 80. évfordulójáról.

albrecht dürer születésének 500. évfordulója alkalmából jubileumi kiállítás nyílt a művész alkotásainak reprodukcióból. /mti/

bb. 65. békenagygyűlés kaposvárott

vid/e fm la

1971. május 21.

a hazafias népfront somogy megyei és kaposvári városi bizottsága, valamint a szakszervezetek somogy megyei tanácsa pénteken békenagygyűlést rendezett kaposvárott. a latinca sándor megyei művelődési központ színháztermében összegyűlt több mint félezer résztvevő előtt erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke mondott ünnepi beszédet. felszólt a nagygyűlésen a béke-világtanács budapesti közgyűlésén részt vett fillár braun kanadai újságíró is. /mti/

bb. 67. emlékturát szervez

gg/e zs la

1971. május 21.

vasárnap a vöröskőhöz a budapesti közlekedési vállalat kszbizottsága. a mintegy ezer résztvevőt két hajón viszik el leányfalúig, majd járőrverseny útvonalán érik el az emlékművet. az állomásokon gyakorlati és elméleti feladatokat kell megoldani. /mti/

MF 1720

- 41 -

bb. 58. „szomjazik,, a homok - üzemben az öntözőberendezések

vid il cz

1971. május 21.

a májusi nyárban „szomjazik,, a duna-tisza közti határ, a szőlősök, gyümölcsösök még jól hasznosítják a napfényt, a szárcsa viszont már sínyli a meleget. szint váltottak a kálásosok is. zürkölnek a rozsok, jót tenne további fejlődésükhöz a csapadék. ott ahol lehetőség van a víz pótlásra, teljes kapacitással dolgoznak az öntözőberendezések. végig a duna mentén - a kiskunsági kalocsai és a hartai öntözőfürt környékén - több mint harmincezer holdon pótolják a májusi esőt: a solti szikra termelőszövetkezetben a kukorica földet áztatja a mesterséges eső. a homokhátságon ahol a csökutak „bedugulása,, miatt nincs mód csapadékpótlásra tartani kell az aszálytól. a szárítószél csak súlyosbítja a helyzetet,, a mozgásra,, hajlamos futóhomokban. kiskunhalas és kecskemét környékén, a parlagon hagyott homokot „fogyasztja,, a szél,, szerencsére a „homokeső,, már nem tud kárt tenni akertészetekben. /mti/

..-

bb. 68. a dán pedagógusok szakszervezete

k vt / pá / zs / il la

1971. május 21.

elnökségének meghívására pénteken koppenhágába utazott a magyar pedagógusok szakszervezetének küldöttsége, amely péter ernő főtitkár vezetésével egy hetet tölt dániában, hogy tanulmányozza az ottani testvérszervezet munkáját. /mti/

..-

..-

bb. 66. szegedi fiatalok békegyűlése a tisza parton

vid fm/il la

1971. május 21.

a békehónap alkalmából pénteken szegeden ifjúsági békenagygyűlést tartottak a tisza partján a „sárga,, elnevezésű üdülőtelepen. a szegedi munkások egykori illegális találkozóhelyén - ahol emlékkő hirdeti a felszabadulás előtti harcok múlt eseményeit - a fiatalok lerótták kegyeletüket, elhelyezték az emlékezés virágait.

/folyt.köv./

KA 1815

- 42 -

bb. 66./ szegedi folyt./ 11

egyöntetűen kinyilvánították békeakarataikat, s követelték az usa indokinati agressziójának megszüntetését, az arab népek 1-gazságos békéjének megteremtését.

az ifjúsági gyűlés, Hofgesang péter, a hazafias népfront városi bizottságának titkára mondott beszédet. hevér lászló, a kisz városi titkára az ifjugárda -rajok tavaszi versenyén legjobban szerepelt szegedi fiataloknak fejezte ki elismerését. /mti/

..-

..-

bb. 61. felülvizsgálják a megszüntetésre ítélt vasutvonalak helyzetét

vid kz/il cz

1971. május 21.

a nagy nyári és őszi csúcsgazdálkodást megelőzően pénteken vasutközlekedési ankétot tartottak szombathelyen. lindner józsef, a máv vezérigazgatóhelyettese közölte, hogy embercentrikus intézkedések sorát valósítják meg, hogy stabil munkaerővel és magas műszaki színvonalú technikai felszereltséggel eleget tudjanak tenni a feladatoknak. hazánk vasutvonalain az idén 388 millió utas és 116 millió tonna áru szállításával számolnak. csak a fővonalakon naponta egymillió ember utazik. 35 százalékkal nő a nemzetközi tranzitforgalom.

felülvizsgálják a megszüntetésre ítélt vasutvonalak helyzetét. a felmérések ugyanis 1965ben történtek erre vonatkozólag. azóta több változás történt a népgazdaságban: bevezették a gazdasági mechanizmust, új iparok létesültek, több fel-tétel nem realizálódott. ezért az akkor megszüntetésre ítélt 98 km hosszú vasutból csak 38 km-t számoltak fel. ugyanez vonatkozik az állomásokra is, természetesen a leggyengébb forgalmu vonalak leállításáról továbbra sem mondtak le.

1985-ig a hazai közlekedés fejlesztését szolgáló alap két-harmada a vasuté lesz. 1975-ig 90-95 százalékban villany és diesel-mozdonyok vontatják a vonatokat. nagyszabásu teher- és személygépkocsikonstrukciót hajtanak végre. az irányító, a távközlési és biztosító apparátusban tért hódít az elektronika. tovább gépesítik a rakodást és a takarítást. /mti/

..-

- 43 -

KA 1820

bb. 60. milenko bojanics látogatása debrecenben

vid fm/il cz

1971. május 21.

a hazánkban tartozkodó milenko bojanics, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsának /kormányának/ elnöke kétnapos látogatást tett hajdu-bihar megyében. társaságában volt -ak riszta jovanovics és dr. zora protics-szurcsics a szerb szocialista köztársaság kormányának tagjai. a jugoszláv államférfiakat elkísérte geza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete és oláh józsef, a külügyminisztérium főosztályvezetője.

a vendégek csütörtökön délután a hortobágyra látogattak, pénteken pedig debrecennel ismerkedtek.

délelőtt a megyei tanács épületében hajdu-bihar megye és debrecen város állami vezetői fogadták a küldöttség tagjait. dr. ambrus istván, a megyei tanács elnöke üdvözölte milenko bojanicsot és a többi vendéget, majd tájékoztatást tartott a megye gazdasági, kulturális életéről, beszámolt az elmúlt évek során elért eredményekről és tervekről.

a vendégek behatóan érdeklődtek a mezőgazdasági és ipari termelés iránt és sok kérdést tettek fel a közigazgatási munkával kapcsolatban.

milenko bojanics köszönetet mondott fogadtatásért és a tájékoztatásért, majd városnézésre indultak. felkeresték debrecen új városrészeit, a felszabadulás után épült új üzemeiket, és a kohást üdülő tizedik emeletéről tekintették meg a város látképet.

délben ^{dr} ambrus istván az arany bika szállóban ^{lebedet adott} a jugoszláv vendégek tiszteletére./mti/

--

--

bb. 70. új aranykoszorus kórusok bemutatója a zeneakadémián

1 gy/mm/zs/il la

1971. május 21.

az idén több mint 50 budapesti kórus versenyzett. a megtisztító cím az aranykoszorus és diploma elnyeréséért. a népművelési intézet, a zeneakadémia, valamint a fővárosi művelődési ház szakembereiből álló zsűri összesen 16 fővárosi felnőtt énekkel teljesítményét tartotta jutalmazásra méltónak.
/folyt.köv./

- 44 -

KA 1835

bb. 70./ új aranykoszorus folyt./ il

vasárnap este a zeneakadémia nagytermében mintegy 10 „ifjú aranykoszorus kamarakórus, vegyeskar és férfikar mutatkozik be ünnepélyes záróhangversenyen a közönség előtt.
/mti/

--

bb. 71. „vakpincébe,, szakadt egy teherautó szekszárdon

vid kz/il la

1971. május 21.

péntek délután szekszárdon, az újvárosi templom melletti pázmány téren a 11. számú volán vállalat egyik négy tonnás, csepel gyártmányú, szikvizet szállító teherautójának a hátsó kereke belesüllyedt egy rejtett üregbe.

kiderült, hogy egy ma már használaton kívüli elfalazott úgynevezett „vakpince,, húzódik az uttest alatt, amelynek üregét valamikor szeméttel, földdel betöltték, de most a súlyos tehergépkocsi alatt beszakadt. a teherautót csak nagy ügyel-bajjal, daruskocsival tudták kényszerű „fogságból,, kiemelni./mti/

--

bb. 73. hazaérkezett moszkvából a magyar pártmunkás küldöttség

pá/zs/il la

1971. május 21.

pénteken hazaérkezett moszkvából az mszmp pártmunkás-küldöttsége nagy tibornak, a központi bizottság párt és tömegszervezetek osztálya helyettes vezetőjének vezetésével.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren háry béla, a kb osztályvezető helyettese fogadta jelen volt sz. sz. szatucsin a szovjet nagykövetség tanácsosa is./mti/

--

KA 1840

- 45 -

bb. 69. a legtöbb helyen nem megfelelő a fővárosi élelmiszeripari üzemek szociális ellátottsága - az édosz elnökség ülése

t jf/gg/il la

1971. május 21.

a budapesti élelmiszeripari üzemek szociális ellátottságát vizsgálta pénteken az édosz elnöksége, amely megállapította: annak ellenére, hogy az elmúlt években némileg javult a helyzet, a legtöbb helyen még mindig sokat kell tenni a színvonal javításáért. a szociális ellátottság és a munkahelyi közérzet szorosan összefügg egyebek között például a munkásvándorlással, ami az élelmiszeriparban a fővárosban is komoly gondot okoz. a sertésvágóhidon, a budapesti csokoládégyárban és a budapesti husipari vállalat egy másik vágóhidján új szociális létesítményeket emeltek, de a helyzet az, hogy ezek a létesítmények a régebbi elavultat pótolták, tehát lényegében nem jelentenek kapacitás bővítést. a szociális létesítmények a legtöbb üzemben nem fejlődnek kellőképpen. különösen kifogásolható a helyzet a sok női foglalkoztató üzemekben. az üzemi bölcsődék például csak 238 férőhelyet tudnak biztosítani és a korábbi kilenc helyett ma már csak hét óvoda működik, s ezekben is csupán 350 gyermeket tudnak elhelyezni. a munkásszállások zsúfoltak, az áltözök felszerelése is kívánivalót hagy maga után. a szakszervezeti vizsgálatok azt is megállapították, hogy meleg vizet sem tudnak mindenholadni, legalább is nem megfelelő mennyiségben. műszakváltáskor sok helyen valóságos közelharc folyik a zuhanyozókban.

az édosz elnöksége a budapesti élelmiszeripari üzemek szociális helyzetének további javítására hívta fel a vállalatok vezetőinek figyelmét, üzemi szakszervezeti bizottságokat ismételtén arra ösztönözte: minden tekintélyükkel lépjenek fel a helyzet megjavítása érdekében. követeljék a dolgozók nevében a szükséges létesítmények megépítését, korszerűsítését és karbantartását./mt1/

--

- 46 -

bb. 72, vízügyi értekezlet szentendrén

il la

1971. május 21.

országos igazgatói értekezletet tartottak pénteken szentendrén a területi vízügyi igazgatóságok, és a vízügyi vállalatok vezetői. az értekezleten dégen imre államtitkár az országos vízügyi hivatal elnöke részletesen ismertette az ország vezető vízügyi szakembereivel azokat a feladatokat, amelyek a negyedik ötéves terv időszakában hárulnak a hazai vízgazdálkodásra.

a negyedik ötéves terv során - hangsúlyozta az országos vízügyi hivatal elnöke - a korábbi évek feladatainál is nagyobb munkák várnak a vízügy dolgozóira. a vízgazdálkodás fejlesztésének, a vízügyi beruházások megvalósításának üteme - tekintettel e munkák alapozó jellegére - a népgazdaság általános fejlesztési üteméhez képest a jelen tervidőszakban gyorsabban fejlődik majd. ez a feszített ütem komoly felelősséget és új nagy feladatokat ró a magyar vízügy valamennyi dolgozójára, a vízgazdálkodás összes szakágzatában. a nagy feladatokhoz mérten lényegesen fejleszteni szükséges a műszaki, tervezési, és vízépitési kapacitást.

az árvédekezés területén a tervidőszakban legkevesebb 1.5 milliárd forint értékű munkát kell országsszerte, de különösképp a tiszta völgyében elvégezni. az egyéb vízgazdálkodási jellegű építési munkák összértéke meghaladja majd a 29 milliárdot, ez lényegesen több az előző tervidőszak hasonló jellegű ráfordításainál. a beruházási tevékenység jelentős része a negyedik ötéves terv nagyszabású lakásépítési programjához szervesen kapcsolódó víziközmű építés, amelynek összértéke több mint 14 milliárd forint.

a vízügyi vezetők egyéb kérdések mellett megtárgyalták a kiskörei tiszta 2. vízlépcső építési munkáinak állását, foglalkoztak a vízügyi szakemberképzéssel, a tudományos kutatások, a műszaki fejlesztés és a hidrometeorológiai előrejelző szolgálat továbbfejlesztésével, valamint hazánk örvendően fejlődő nemzetközi vízügyi kapcsolataival./mt1/

--

- 47 -

17.45/11

NA 1845

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb. 57. sz. hírünk/ a komárom megyei tanács alakuló ülése/ végéhez az alábbi kiegészítést adjuk:

...kroszner lászló zárszavával ért véget.

nemes dezső a délutáni órákban havasi ferencnek, a komárom megye 1 pártbizottság első titkárának és kroszner lászlónak a megyei tanács elnökének társaságában meglátogatta a nyergesujfalui magyar viscosagyárat./mti/

--

bb. 77. gépkocsit fosztogatott - tetten érték

1 sz6/tr/zs/11 la

1971. május 21.

pénteken hajnalban a józsefvárosban, a berzsenyi utca 8. számú ház előtt egy lezártan parkirozó személygépkocsit feltört sándor béla 34 éves büntetett előéletű miskolci villanyszerelő. a kocsiból magnetofont és egy női kabátot akart ellopni, de a rendőr tetten érte. sándor béla ellen előzetes le tartoztatásba helyezés mellett indított büntető eljárást a 8. kerületi rendőrkapitányság.mti/

--

bb. 76. ötmillió rubel értékű konzervgyári berendezés szovjet ehportra

sz /gk/1e/11 la

1971. május 21.

a komplex külkereskedelmi vállalat értesítést kapott moszkvából arról, hogy a szovjetunióban tartozkodo szakértői szerződést írtak alá 5 millió rubel értékű konzervipari berendezés 1972. évi szállítására. a megállapodás szerint a komplex budapesti mezőgazdasági gépgyár, az élelmiszeripari berendezések gyára a láng gépgyár és a kőbányai vas- és acélöntöde készítményeiből paradicsomfeldolgozó, gyümölcskészítő, uborkaosztályozó és zöldborsócséplő gépeket szállít. csupán zöldborsócséplő gépből nyolcvanatot adott el./mti/

--

- 48 -

17.50/11

NF 1850

bb.75. új mszbt tagcsoportok

gj/pá/11 zs la

1971. május 21.

az elmúlt napokban újabb vállalatok és intézmények kollektívái jelentették be, hogy az mszbt tagcsoportjainak sorába kívánnak lépni.

budapesten a duna cipőgyárban, az alumíniumipari tervező vállalatnál az alumíniumipari kereskedelmi vállalatnál, a volán23-as számú vállalatnál, a fővárosi épületlakatosipari és gépjavitó vállalatnál, budapesti fővárosi közegészségügyi járványügyi állomásnál, az edtvös loránd geofizikai intézetben, a well emil fővárosi területi vezető kórházban, a rákospalotai növényolajipari vállalatnál, a pannónia szőrmekikészítő és szőrmekonfekció vállalatnál a fővárosi papír és írószerekkereskedelmi vállalatnál, a 9. kerületi dési huber utcai 1-es általános iskolában, a duna kertészeti mezőgazdasági tsz-ben, vidéken pedig a dunai vasműben, az orosz lányi szénbányák 17. aknaüzemében, a kakucsai lenin mezőgazdasági termelőszövetkezetben, a kisvárdai bessenyey györgy gimnázium és szakközépiskolában, a dombóvári universal szövetkezet -ben a salgótarjáni jurij gagarin általános iskolában a debreceni általános szolgáltató ktsz-ben alakult meg az mszbt tagcsoportja./mti/

--

bb. 74. tv-nap a 12. miskolci filmfesztiválon

vid kz/11 la

1971. május 21.

május 17-én kezdődött miskolci filmfesztivál befejezéséhez közeledik. pénteken - a 12. fesztivál utolsó előtti napján - ismét tv-nap volt. a szakszervezetek borsod megyei tanácsa székházában az e célra berendezett két teremben tíz tv filmet mutattak be az érdeklődő közönségnek. egy másik terembe pedig többek között a színház és filmművészeti főiskola másodéves hallgatóinak vizsgafilmjeit vetítették. ezuttal került első alkalommal nagyközönség elé a miskolcot és környékét bemutató negyvenötperces film is.

/folyt.köv./

17.55/11

v

- 49 -

NF 1850

bb. 74./ tv-nap ... folyt./ il

pénteken a sárospatakon tartott vetítéssel befejeződött a fesztiválon résztvevő filmalkotók vidéki szereplése. me-
zőcsát, ózd valamint kazincbarcika után látogatott el a film-
alkotók egy csoportja a bodrogszabari városba, ahol a vetítésen
szereplő filmek készítő találkoztak nézőikkel, s megvitatták
a bemutatott alkotásokat.

a fesztivál befejezésére és a zsüri eredményhirdetésére
szombaton kerül sor. a dr. ranódy lászló kossuth díjas érdemes
művész filmrendező elnöklétével működő tizenégytagú zsüri
véleménye alapján adják ki a szot által alapított fődíjat, a
borsod megyei és miskolc megyei város nagydíjait és a tizen-
hét kategóriájú díjat. több különdíj kiosztására is sor kerül,
így többek között a magyar rádió és tv újság által alapított
közönség-díjra./mti/

--

bb 78. tájékoztatás az egészségügyi dolgozók béremeléséről

i ms/gg/ny zs la

1971. május 21.

mint beszámoltunk róla, a kormány csütörtöki ülésén elfogad-
ta az egészségügyi dolgozók béremeléséről szóló előterjesztést.
ezzel kapcsolatban az egészségügyi minisztériumban a következő
tájékoztatást adták:

- az egészségügyi dolgozók többségének bérszínvonala lénye-
gesen elmaradt a népgazdaság más ágazataiban foglalkoztatott ha-
sonló képzettségű dolgozókéhoz. ez nagy mértékben megnehezítet-
te az egészségügy munkaerő-helyzetét. ezen az elmúlt években
végrehajtott részleges bérintézkedések sem változtattak lénye-
gesen. javulás főleg a betegágy mellett dolgozó nővérek bérren-
dezése nyomán következett be. ezekben a munkakörökben mérséklő-
dött a fluktuáció, egészében azonban az egészségügyi intézetek
munkaerő helyzete továbbra is súlyos maradt.

/folyt köv/

-50-

NA 1805

bb 78. / tájékoztatásfolyt/ny

- a mostani intézkedés mindazokat az egészségügyi dolgozókat
- mintegy 160 000 főt - érinti, akik fizetésüket az egészség-
ügyi bérrendszer alapján kapják. külön ki kell emelni, hogy 12
esztendő óta ez az első olyan központi béremelés, amely az or-
vosokra is kiterjed.

- a béremelés jellemzője az általánosság mellett a differenci-
álás. az orvosok átlagbérét például 10-20 százalékkal emelik,
lesznek azonban, akik 20 százaléknál többet, olyanok is, akik
kevesebbet kapnak. egyes orvosi munkakörökben - az úgynevezett
hiányszakmákban - az átlagosnál jóval nagyobb béremelés követke-
zik be. munkahelyi pótlékok rendszeresítésünk például az intenzív
osztályokon, a műve- állomásokon, az egészségügyi szervezés-
ben és a közegészségügyi-járványügyi szolgálatban dolgozó orvo-
sok számára, valamint a betegellátás szempontjából nélkülözhe-
tetlen diagnosztikai munkahelyeken, mint a röntgen, a laborató-
rium, a kórházi kórházi. a pótlék mértéke - a munkahelyektől / mun-
kaköröktől / függően - havi 500-1500 forintig terjed.

- a középfokú egészségügyi dolgozók bérét átlagosan 5-11
százalékkal emelik, ugyancsak differenciáltan. elsősorban azok
részesülnek magasabb arányú béremelésben, akik a tavalyi köz-
ponti béremelésből kimaradtak, továbbá, akiknél az emelést a mun-
ka nehézsége, körülményei indokolják. így általában 15 száza-
lékos béremelést kapnak a védőnők, a közegészségügyi-járványügyi
ellenőrök, a bölcsődei gondozónők. átlag 11 százalékkal emel-
kedik a rendelőintézetek, kórházi asszisztensek, a műtősök, a
körzeti ápolónők bére. a betegágy mellett dolgozó ápolónők, akik
már tavaly átlagosan 300 forintos munkahelyi pótlékokat kaptak,
most 5 százalékos bérkiegészítésben részesülnek.

- külön intézkedés alapján a vállalati bérrendszerben fog-
lalkoztatott, a közforgalmi gyógyszerárakban dolgozó 3600
gyógyszerész és 4700 szakképzett asszisztens bérét is emeljük -
az év elején engedélyezett bérpreferenciával együtt - átlagosan
20, illetőleg 10 százalékkal.

- az egészségügyben foglalkoztatott gazdasági, illetőleg
műszaki szakképzett szakemberek, szakmunkások, kisegítő és
szakképzetlen dolgozók - összesen mintegy 72.000-en - 7-12
százalék béremelést kapnak. /mti/

18.20/ny

-51-

NA 1805

bb. 80. megkezdődtek a „szigetközi napok,,

vid kz/11 la

1971. május 21.

a pénteken mosonmagyaróvárott rendezett nyitóünnepséggel megkezdődtek a 3. „szigetközi napok,,. a június 7-ig tartó rendezvénysorozat célja a természeti szépségekben bővelkedő szigetköz, s az ott élő emberek alkotásainak bemutatása. az első nap eseményei közé tartozott a mosonmagyaróvári oratorium, bemutatása, halmos lászló - a szerző - vezényletével és a pécsi balett vendégszereplése.

a következő napokban tucatnyi kulturális és sport versenyre kerül sor mosonmagyaróvárott és a szigetköz hét közösségében./mt1/

-. -

bb. 84. magyar-osztrák árucsereforgalmi jegyzőkönyv aláírása

sz gk/1e/11 la

1971. május 21.

az érvényben levő hosszú lejáratu megállapodás keretében április 19 és 28 között magyar-osztrák árucsereforgalmi vegyes bizottsági tárgyalások folytak budapesten. a tárgyalások eredményeként létrejött jegyzőkönyvet - amely a két ország közötti árucseréket 1971-re szabályozza - pénteken baktai gyula, a külkereskedelmi minisztérium osztályvezetője és dr. firedrich hillebrandt az osztrák kereskedelem- és iparügyi minisztérium miniszterének tanácsosa írta alá.

a jegyzőkönyv mellékleteit képező árulisták kontingenseit mindkét fél számottevően emelte. tovább bővül az ausztriába szabadon, mennyiségi korlátozás nélkül szállítható áruk köre. magyarországon elsősorban élelmiszeripari és mezőgazdasági cikkeket, timföldet, alapbenzint, vegyi és gyógyszeripari alapanyagokat és készárut kat hengereltárut, gépipari termékeket, textilárut és egyéb fogyasztási cikkeket szállít ausztriába, ahonnan többek között tenyészállatokat, műtrágyát, vegyipari cikkeket, fát és papírt vas- és acélipari termékeket, gépeket és ipari felszereléseket, textilárut és más fogyasztási cikkeket vásárol./mt1/

-. -

18.30/16

- 52 -

KA 1900

bb 81. grafikai kiállítás szegeden

vid/kz/ny la

1971. május 21.

szegeden a képcsarnok vállalat kárász utcai bemutató termében több mint 20 magyar grafikus alkotásaiból nyílt kiállítás pénteken. a tárlatot papp györgy pedagógus- szakfelügyelő nyitotta meg. /mt1/

-. -

bb 82. magyar grafikai kiállítás durer születésének 500. évfordulója alkalmából

t fo/tr/ny la

1971. május 21.

albrecht durer születésének 500. évfordulója alkalmából magyar grafikai kiállítás nyílt péntek este a magyar nemzeti galériában. a magyar rajzművészet 67 reprezentációja mintegy 400 művel emlékezik a fél évezreddel ezelőtt született mesterre.

albrecht durer megörökítőre talált a magyar zeneművészetben is: szokolay sándor apokalipszis - kantátáját durer fametszeteinek ihletésére komponálta a jubileumra, s a mű ősbemutatóként hangzott el, a szerző vezényletével, dr. baross gábor karigazgató, az egyetemi énekkar bartók kórusa és ifjúsági zenekara közreműködésével a nemzeti galériában.

az ünnepi esten nyújtották át a legkiválóbb grafikai művek alkotóinak a díjakat. gyula város tanácsa díját, s az ezzel járó 12.000 forintot csuhány kálmán; békés megye tanácsának 10.000 forintos díját kondor béla; a szot 10.000 forintos díját rékassy csaba; a magyar népköztársaság művészeti alapja ugyancsak 10.000 forintos díját stettner béla grafikusművész kapta.

/mt1/
18.43/ny

-. -
-53-

KA 1900

bb. 79. közlekedési balesetek

1 szőtr/za/11 la

1971. május 21.

nem adta meg az elsőbbséget nádasdi gyula 24 éves buda-
örsi gépkocsivezető, s a budaörsi ut-dajka gábor utca ke-
reszteződésénél lévő kijelölt gyalogátkelőhelyen elütötte pa-
lotai ignácné 69 éves, budapesti nyugdíjast. a szerencsétlen
asszony olyan súlyosan megsérült, hogy a mentőkocsiban meg-
halt. a gázoló gépkocsivezetőt a rendőrség őrizetbe vet-
te, megindult ellene a büntető eljárás.

figyelmetlenül közlekedett bihari istván 32 éves budapes-
ti segéd munkás aközvágóhid vasuti felüljárója alatt lévő zárt
pályatesten, s egy arra közlekedő hév szerelvény elgázolta.
bihari istván a helyszínen meghalt.

figyelmetlenül és gondatlanul vezette motorkerékpárját
bellosevich sándor 28 éves budapesti mérnök óbudán, az északi
vasuti hid budai feljárójánál, s összeütközött egy másik mo-
torkerékpárral. a baleset következtében bellosevich sándor
súlyosan, a másik motorkerékpár vezetője pedig könnyebben meg-
sérült - a mentők mindkettőjüket kórházba szállították./mti/

--

bb. 83. egy-két éven belül minden alapvető fogyasztási cikk-
nek lesz szabványa - sajtótájékoztató a magyar szabványügyi hi-
vatalban

t v/pá sb/11 la

1971. május 21.

a szabványosítás továbbfejlesztéséről tartott sajtótájékozt-
tatot pénteken dr. olajos józsef a magyar szabványügyi hivatal
elnöke. elmondta, hogy a népgazdaság központi fejlesztési prog-
ramjaival össhangban távlati szabványosítási tervet dolgoznak
ki. a 60. témakörben készülő terv 13 részletes szabványosítási
programot is tartalmaz. többek között foglalkoznak a közúti jár-
műgyártás, az alumíniumipar a könnyűszerkezetes építési mód és
az izotópok alkalmazásának szabványosításával.

/folyt.köv./
18.45/11

- 54 -

NA 1910

bb. 83. / egy-két folyt./ 11

a szabványügyi hivatal fontos törekvése, hogy az országos szab-
ványokban a legfontosabb és időt álló követelményeket írják elő
valamennyi alapvető fogyasztási cikknek legyen korszerű állami
szabványa. utalt arra, hogy a szabványokra általában akkor fi-
gyelnek fel az emberek, amikor azok hiányoznak: ha nem jó a ko-
nektor, ha nem működik egy automata, ha nincs a kenyéren gyár-
tási időt jelző címke vagy valamelyik terméket rossz minőségi osz-
tályba sorolják. ezért fontos, hogy a szabványok éljenek és hassa-
nak a műszaki fejlesztésben, a gazdasági életben s így érvényesi-
tésüké t is jobban kell ellenőrizni.

az ágazati minisztériumokkal, a kneb-bel, az állami keres-
kedelmi felügyelőséggel, a minőségvizsgáló intézetekkel, és a
fogyasztók tanácsával közösen már megkezdték a komplex ellenőr-
zést, amely szerint a termékek minőségét az árakkal és a vonat-
kozó szabványokkal szoros összefüggésben vizsgálják. ezzel a
módszerrel megfékezhető a monopolhelyzetben lévő vállalatok eset-
leges minőségromló, árdrágító törekvése./mti/

--

bb.85. a színházművészeti szövetség

gg/11 la

1971. május 21.

és a fészek művészklub reneezésében papp jános, a madách színház
tagja előadóestet tart 22-én szombaton, este 8 órakor a fészek
művészklubban./mti/

--

vbb 87. könyvtárávatás - író-olvasó találkozóval

vid/kz/ny la

1971. május 21.

vas megye 70. üzemi könyvtárát pénteken avatták fel a ker-
ipar cellódömölki gyárában. az üzem saját erőből, a dolgozók
társadalmi munkájával hozta létre. az új kulturális létesít-
ményt magyar gyula, az szmt megyei vezető titkára nyitotta
meg. az avatóünnepségen résztvett, s elbeszélgetett olvasóival
weöres sándor kossuth-díjas költő és műfordító és károlyi amy
költő és műfordító. /mti/

18.48/ny

--
-55-

NA 1910

bb 86. az ókortudományi társaság rendkívüli közgyűlése

t ms/gg/ny la

1971. május 21.

az ókortudományi társaság pénteken harmatta jános akadémikus elnöklésével tartotta felolvasó üléssel egybekötött rendkívüli közgyűlést. dr. szabó árpád professzor, a görög matematika-történet két terminológiai problémájával, a szorzat és a négyzet görög kifejezéseivel foglalkozott előadásában, dr. mócsy andrás egyetemi tanár pedig a pannóniai ókori római kultúra kérdéseiről beszélt.

a rendkívüli közgyűlésen adták át a társaság első elnökének emlékére alapított marót károly-díjat, amellyel minden évben egy fiatal tudós előadását jutalmazzák. ezúttal szilágyi mártia, az ötvös loránd tudományegyetem ókori történeti tanszékének tanársegédje kapta a marót-díjat, római hadtörténeti tárgyú előadásáért.

végül kihirdették az ezévi középiskolai latin tanulmányi verseny eredményeit. a győztes jancsó ágnes / budapest 11. mór-ricz zsigmond gimnázium, tanára dr. kontra györgyné/. a második díjat kovács mihály / székesfehérvár, józsef attila gimnázium, tanára tóth barnabás/, a III. díjat végh judit/ szeged, ságvári endre gyakorló gimnázium, tanára bartha erzsébet / kapta./mti

bb 88. háromnapos megyei uttörő találkozó nyiregyházán

vid/fm/ny la

1971. május 21.

az uttörőmozgalom negyedszázados évfordulója alkalmából pénteken háromnapos megyei uttörőtálkozó kezdődött nyiregyházán. a találkozón mintegy hétezer nyiregyházi pártás vesz részt. a városokat és községeket 600 uttörő képviseli. a jubileumi rendezvényekre a kisz megyei bizottságának meghívására kárpátukrajnából tíz tagú szovjet pionirküldöttség érkezett szabolcsba.

a találkozót pénteken bánóczi gyula, a kisz megyei bizottságának első titkára nyitotta meg. ez követően a megye legkiválóbb uttörő művészeti együttese adtak műsort. /mti/

18.58/ny

-56-

17 1915

bb 89. időjárásjelentés

gg/ny la

1971. május 21.

a meteorológiai intézet jelenti május 21-én pénteken este 19 órakor

nyugaton mérséklődik a meleg

várható időjárás szombat estig: nyugat felől növekvő felhőzet, az ország keleti részén is záporokkal, zivatarokkal. élénk, helyenként átmenetileg erős déli, délnyugati, majd fokozatosan északnyugatra forduló szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton általában 25-30, nyugaton 20-25 fok között. /mti/

bb 90. romes csandra,

gg/ny -la

1971. május 21.

a béke-világtanács főtáskára a bvt elnöksége és titkársága nevében köszönetét fejezi ki mindazoknak a szervezeteknek, intézményeknek, üzemeknek, valamint személyeknek, amelyek, illetve akik a bvt budapesti közgyűlése alkalmából üdvözlétüket küldték a tanácskozás résztvevőinek. /mti/

bb 91. szombathelyen vendégszerepelt a magyar állami hangverszenyenekar

vid/fm/ny la

1971. május 21.

a magyar állami hangverszenyenekar ferencsik jános főzeneigazgató vezényletével nagyszerű ünnepi bartók- hangversenyt adott pénteken a szombathelyi művelődési és sportházban. a koncerten közreműködött boda eszter hegedűművész. a hangverszenyenekar a szombathelyi koncert után ezzel a műsorral vendégszerepel bécsben. /mti/

19.40/ny

-57-

17 1960

bb. 92. kánikula, kánikula - tízezrek a budapesti strandokon
több helyen vízhiány - nehéz napjuk volt a budapesti mentők-
nek

1 szö/ggv/1l la

1971. május 21.

bár a meteorológiai intézet záporokat, zivatarokat ígér,
egyelőre tartja magát a májusi kánikula - minden kellemes és
kellemetlen velejárójával. pénteken a budapesti strandokat a
nyári szezonhoz hasonlóan tízezrek lépték el, csúcspor-
galom volt a margitszigeti palatinuson, az angylaföldi sza-
badság strandon, a gellértben, a széchenyiben is ugyanakkor
változatlanul „szomjas”, a főváros: a szén-savhiány miatt
már-már a vendégekben sem kapható szódavíz, frissítő. néhol
azonban az ivóvízhiány is gondot okoz. a budafoki út és a
bartók béla út környékén már napok óta panaszkodnak, első-
sorban a magasabb emeleteken akadódik a vízellátás. a gel-
lérthegyi tárolómedence ugyanis nem győzi kielégíteni a meg-
növekedett igényeket. a pesti oldalon elősorban a jászsevá-
rosiak, a kispesztiek és a pestiőrinciek nélkülözték a vizet.
ezeken a magasabban fekvő területeken mindössze mástól at-
mosféra nyomást jelzett a feszültségmérő - a szükséges 3-3.5
helyett.

a „tavaszi nyár”, nehéz napot jelentett a budapesti
mentőknek is: reggeltől estig több mint 160 alkalommal kérték
segítségüket a fővárosiak. sokan, főleg az idősebbek - nem
bírták a forróságot, számosan ajultán estek össze, a orvosi
segítségre szorultak. de a meleg következtében figyelmenle-
bek, idégesebek is az emberek, erre utal, hogy a szokásoshoz
képest a gyalogosok, a gépkocsivezetők egyaránt több bales-
etet okoztak - szerencsére többségében csak kisebb sérülések-
kel./mti/

bb. 93. orgonahangverseny a szegedi dómban

vid fm/1l la

1971. május 21.

az országos filharmónia szegedi kamarahangverseny-soro-
zatának idei zárókoncertjét pénteken este tartották meg a fo-
gadalmi templomban. a dóm több mint tízezer sipes orgonáját
pécsi sebestyén szólaltatta meg. műsorán liszt, bach,
haydn, hindemith, böhm és szőnyi erzsébet művei szerepel-
tek. közreműködtek werner máris énekművész./mti/

20.15/1l

- 58 -

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb. 52. sz. hír / a törvény szigorával kell fellép-
ni.... dr.szénási géza előadása.... / 1. folyt. ötödik bekez-
désének első sora helyesen:

az állami vállalatok egy része n g m töbrekszik a
helyzet megváltoztatására..../mti/

..-

bb.94. fogadás a lengyel nagykövetségen

t fe/gg/1l la

1971. május 21..

tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti
nagykövete péntek este fogadást adott a hazánkban hivatalos
baráti látogatáson tartzkodó stefan jedrychowski lengyel
külügyminiszter tiszteletére. a fogadáson megjelent dr. ti-
már mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, péter jános
külügyminiszter, dr. lázár györgy munkaügyi miniszter, dr.
székér gyula nehézipari miniszter, gyenes andrás, az mszmp
kb külügyi osztályának vezetője, puja frigyos, a külügymi-
niszter első helyettese, dr. rosta endre a kulturális kap-
csolatok intézetének elnöke, továbbá a politikai, a gazdasá-
gi, a társadalmi és a kulturális élet számos más ismert sze-
mélyisége. ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai kép-
viseletek több vezetője és tagja, továbbá a lengyel külügymi-
niszter kíséretében levő személyiségek./mti/

..-

20.30/1l

bb. 95. a magyar újságírók országos szövetségének

gg/1l la

1971. május 21.

kulturális bizottsága hagyományos filmtörténeti-filmművésze-
ti sorozatában pénteken a katyi című magyar vígjátékot mutatta
be. a rendezvényen baróti géza köszöntötte a 70 éves bili-
csi tivadar érdemes művészt, a film egyik főszereplőjét./mti/

-59-

20.45/1l

- v e g e -

NF 2012

- 59 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

a b u d a p e s t i n e m z e t k ö z i

1971. május 21.

b
bnv. 1. dr. bíró józsef beszéde

ie/11 la

1971. május 21.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszternek a budapesti nemzetközi vásár megnyitásán elhangzó beszédét. A keretet később adunk, a beszéd feloldásig e m b a r g ó s !!

x x x

bevezetőben Lüdbözölte a megnyitóünnepség résztvevőit, majd így folytatta:

örömmel állapíthatom meg, hogy a budapesti nemzetközi vásár jelentősége és szerepe hazánk külgazdasági kapcsolatainak fejlesztésében évről-évre növekszik. ezt bizonyítja a kiállítóként részt vevő 35 ország áru kínálatának magas színvonala. vásárunk nemzetközi jelentőségének és vonzerejének erősödését látjuk abban, hogy a hivatalos jelleggel kiállító országok sorában ezúttal is újabbakkal találkozhatunk, ebben az évben először állít ki hivatalosan a budapesti nemzetközi vásáron chile, dánia és irország. ugyancsak először jelennek meg a vásáron ciprus, mauritius, szenegál és libanon, mégpedig az unido, az egyesült nemzetek iparfejlesztési szervezete információs irodájának keretében. tekintettel a külföldi résztvevők, a kiállító cégek nagy számára, ebben az évben a vásár szervezői újabb pavilonokat bocsátottak a kiállítók rendelkezésére, az igényeket azonban így sem tudták maradéktalanul kielégíteni.
/folyt.köv./

- 1 -

KA

bnv. 1. / bíró 1. folyt./ 11

ebben az évről-évre növekvő érdeklődésben az jut kifejezésre, hogy kereskedelmi partnereink kedvezően ítélik meg a magyar népgazdaság fejlődését és keresik a kapcsolatok felvételének és bővítésének módjait, amire jó alkalom kínálkozik a vásáron.

az idei budapesti nemzetközi vásár megnyitása alkalmából a magyar népgazdaság fejlődését hosszabb időszak tükrében tekinthetjük át, annál is inkább, mert az év elején összesítettük az 1966-1970-es harmadik ötéves tervidőszak gazdasági fejlődésének eredményeit s egyidejűleg megkezdjük az 1971-75-ös éveket átfogó negyedik ötéves terv megvalósítását.

a harmadik ötéves terv időszakában - jórészt a gazdasági reform bevezetésének és működésének eredményeként - a magyar népgazdaság fejlődése minden területen gyorsult. ehhez külkereskedelmi forgalmunk bővülése is hozzájárult. az elmúlt esztendőben az ország összes exportja 53 százalékkal volt nagyobb, mint 1965-ben, behozataa pedig 65 százalékkal múlta felül az 1965. évi.

negyedik ötéves tervünk a magyar gazdaság sokoldalú fejlesztését irányozza elő, s ennek egyik feltételeként célul tűzi ki a külkereskedelmi forgalom, de elsősorban a nemzetközi gazdasági kapcsolatok további szélesítését, erősítését. a terv a külkereskedelmi áruforgalom 40-50 százalékos növekedését irányozza elő az 1971-75-ös esztendőkre. ez egyúttal azt jelenti, hogy nemzetközi árucsereforgalmunk növekedési üteme az új tervidőszakban meghaladja a nemzeti jövedelem, az ipari és a mezőgazdasági termelés fejlődésének mértékét, tehát részvételünk a nemzetközi munkamegosztásban - a terv szándékainak megfelelően - erősödni, bővülni fog.

a külkereskedelem feladatai szervesen kapcsolódnak gazdaságpolitikánk céljaihoz, a társadalmi termelés hatékonyságának növeléséhez, a népgazdaság arányos fejlődésének, tartos belső és külső egyensúlyának követelményéhez. ebből következik, hogy nemzetközi gazdasági kapcsolatainkban az árucseré-forgalom kiegyensúlyozott fejlesztésére törekszünk.
/folyt.köv./

- 2 -

NA

bnv. 1./ bíró 2. folyt./ 11



az új tervidőszakban a külkereskedelem feladata, hogy a behozatal révén biztosítsa a termelés erőteljes fejlesztéséhez szükséges nyersanyagokat és féltermékeket, a korszerű technikai eszközöket, továbbá a fogyasztási cikkeket, s az importtal a hazai termelés műszaki haladását ösztönözze. ugyanakkor kivitelünket az export struktúra javítása és növekvő gazdaságossága mellett kívánjuk fokozni. ennek érdekében exportra orientált fejlesztési programokat valósítunk meg, ösztönözzük és támogatjuk a magyar és a külföldi vállalatok kapcsolatainak, termelési és műszaki kooperációjának bővítését, licencek és technológiák vételét és eladását, a tudományos műszaki a termelési és piaci együttműködés különböző formáit.

külgazdasági kapcsolataink, nemzetközi árucseré-forgalmunk fejlesztésében meghatározó szerepe és jelentősége van a szocialista országokkal - mindenekelőtt a kgst-be tömörülő államokkal - való együttműködésnek, a szocialista nemzetközi gazdasági integráció fokozatos kibontakozásának. gazdaság-politikai céljaink szervesen kapcsolódnak kül- és belpolitikánkhoz. ismeretes, hogy árucseré-forgalmunk a fejlett nem szocialista országokkal - különösképpen az utóbbi esztendőben - dinamikusan fejlődött. kereskedelempolitikánknak továbbra is alapelve, hogy fejlesztjük gazdasági kapcsolatainkat mindazokkal az országokkal, amelyek képesek erre a kölcsönös előnyök alapján. a fejlődő országokhoz fűződő kapcsolataink építésére és bővítésére való törekvéseinket változatlanul a világereskedelmi konferenciákon képviselt kereskedelempolitikai alapelvek határozzák meg, s ezekkel összhangban fejlesztjük az árucseré-forgalmat, a gazdasági együttműködést.

a korunkat általánosságban és világméretben jellemzi a nemzetközi kereskedelem fejlettebb formáinak térhódítása, ami évről-évre fokozza a nemzetközi vásárok jelentőségét, bővíti azok funkcióját. ez indokolja, hogy Magyarország is rendszeresen részt vesz a jelentős nemzetközi vásárokon, s hogy fővárosában évről-évre nemzetközi vásárt rendez. úgy vélem, s ezt az eddigi tapasztalatok is igazolják, hogy a budapesti nemzetközi vásár különösen alkalmas fórum egymás igényeinek, szükségleteinek, áru kínálatának megismerésére, a műszaki haladás irányainak felmérésére, az információk cseréjére az exporttal és importtal kapcsolatos műszaki és egyéb feltételekről. a budapesti nemzetközi vásáron nemcsak a hagyományos üzleti partnerek találkoznak, hanem olyan új kapcsolatok is kialakulnak, amelyek kiindulópontjai a széles bázisú együttműködésnek.
/folyt.köv./

- 3 -

NA

bnv. 1./ bíró 3. folyt./ 11

szeretném külön is felhívni a figyelmet arra, hogy a vásár a gazdasági együttműködés fejlettebb formáinak kezdeményezésére, a hazai és külföldi vállalatok termelési-műszaki kooperációjának bővítésére is alkalmat nyújt.

a külkereskedelmi célok ezen közvetlen előmozdítása mellett a budapesti nemzetközi vásár évről-évre átfogó képet nyújt a magyar ipar különböző ágazatainak, eredményeikről, s a termelő vállalatoknak alkalmat ad hogy bemutassák legkorszerűbb termékeiket a hazai és külföldi felhasználóknak és kereskedőknek. nemcsak a széles nagyközönség látja itt egymás szomszédságában a külföld által ajánlott árukat, a magyar vállalatok és szövetkezetek termékeit, hanem az ipar és a kereskedelem szakemberei koncentráltan megszerzik az információk olyan széles körét, amelyez különben nehezen jutnának hozzá. ezt a célt szolgálja az idei budapesti nemzetközi vásáron a szakmai napok széleskörű és sokoldalú programja is.

a kiállítás megnyitása előtt köszönetet mondok mindazoknak, akiknek munkája hozzájárul az idei vásárr várható sikeréhez. engedjék meg, hogy még egyszer üdvözöljem az itt megjelent kiállítókat, s kellemes itt-tartozkodást és jó eredményeket kívánjak nekik.

az 1971. évi budapesti nemzetközi vásárt megnyitom./mti/

..-

- 4 -

bnv 2. megnyilt a budapesti nemzetközi vásár

sz szb szl kf jf/ gk bh

1971. május 21.

péntek délelőtt 9 órakor ünnepélyese megnyilt az 1971. évi budapesti nemzetközi vásár. a bnv, budapest főváros és az MPT, a nemzetközi vásárok szövetsége címerével és a nemzeti zászlóval feldiszitett főtérre érkező vendégeket droppa gusztáv a vásárt rendező hungexpo vezérigazgatója üdvözölte.

a megnyitón résztvett fock jenő, a minisztertanács elnöke biszku béla és nyers rezső, az mszmp központi bizottságának titkára, németh károly a budapesti pártbizottság első titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai és dr. timár mátyás a minisztertanács elnökhelyettese. jelen volt a kormány több tagja, valamint a politikai, a gazdasági és a társadalmi élet számos vezető képviselője. ott voltak a bnv alkalmából budapestre érkezett külföldi vendégek. részt vett a megnyitón a budapesti diplomáciai testület számos vezetője és tagja. jelen voltak a külföldi pavilonok igazgatói és a magyar kiállítók képviselői.

a vásárt dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter nyitotta meg.

/ beszédét mai bnv 1-es kiadásunkon közöltük, az am b a r g ó t feloldjuk./

dr. bíró józsef megnyitó beszéde után a vendégek a vásárvárosban körsetára indultak.

a vendégek első utja a műszaki fejlesztési bizottság pavilonjába vezetett, ahol sebestyén jános, az omfb általános elnökhelyettese mutatta be a szállítás és anyagmozgatás korszerűsítésére rendezett kiállítást. hazánkban ma még meglehetősen korszerűtlen az anyagok szállítása, rakodása, anyagmozgatással hozzávetőlegesen 1,2 millió ember foglalkozik, a csomagolás technikájában is sok még a pótolnivaló. a kiállítás azt illusztrálja, hogy az utóbbi időben meggyorsult a fejlődés. eddig tíz külföldi licencet vásároltak a vállalatok az anyagmozgatás és a csomagolás korszerűsítésére, s közülük a legjelentősebbeket, legérdekesebbeket a vásáron is kiállították, például azokat a csomagológépeket, amelyeket svéd szabadalom alapján a chinoin gyárt. a szakemberek elmondták a pavilonban, hogy hazánkban évente 6 milliárd forintot költenek csomagolóanyagra, de ez is kevés. dr. timár mátyás megjegyezte, véleménye szerint meg kellene vizsgálni, hogy egyes hazai kiregedő erdők fáit hogyan lehetne csomagolóanyagnak feldolgozni.

folyt.köv.

12.30.

1300

- 5 -

bnv. 2. /megnyilt a budapesti...folyt./ kcs

a magyar tudományos akadémia csarnokában dr. tétényi pái, az a főtitkárhelyettese a szilárdtest-kutatás eredményeit reprezentáló kiállítási anyaggal ismertette meg a vendégeket. a kutató: egyik legsikeresebb újonsága az a berendezés, amely elektronsugár segítségével felolvasztja a 3410 fokos wolframot, s így jobban megismerhetik az izzólámpagyártásnál nélkülözhetetlen fém tulajdonságait. nagy érdeklődéssel szemlélték azt a szinképelemző berendezést is, amely az infravörös sugárzásról az eddigi 30 perc helyett 30 másodperc alatt készít analízist.

a könnyűipari pavilonban keserü jánosné könnyűipari miniszter társaságában tekintették meg a sokféle és sokszínű, modern vonalú ruhákat, cipőket, textilanyagokat. fock jeno kérdésre a miniszterasszony és a könnyűipar más vezetői elmondták, hogy már az olcsóbb termékekből is többet gyártanak, s a vállalatok egyre törekcsenek, hogy legolcsóbb cikkeik is modernnek, divatosak legyenek.

a petőfi-csarnokban dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter kalauzolásával tájékozódttak a gép- és műszergyártás új irányairól, üzleti lehetőségeiről. nagy elismeréssel nyilatkoztak a szerzőgépipari művek számjegyzérléses gépéről, amely megnyerte a fővárosi tanács nagydíját. a medicor művek vezérgazdája bemutatta egyik legsikeresebb gyártmányukat, a picoscale nevű tranzisztoros vérszétszámláló készüléket, amelyből kanadába és japánba is szállítanak, a licencet pedig az egyik uszki-beli cég megvásárolta. a tunggram-kiállításnál működés közben tekintették meg az egyesült izzó modern ampullatöltő berendezéseit és az ugyancsak működő fénycsőgyártó-gépsort.

a brazil pavilonban a különféle könnyűipari, bőripari és élelmiszeripari termékek megtekintése után jorge de sa almeida nagykövet és roberto rodrigues krause pavilonigazgató megkínálta a vendégeket zamatos brazil kávéval.

a köréta részvevői a francia pavilon felé haladva körülnéztek a magyar mezőgépipar szabadtéri kiállításán, megtekintették a nagydíjas kukoricacsőtörő adaptert, a növényvédő gépcsaládot, a kertészeti kultúrák gépesített betakarítását szolgáló különféle berendezéseket.

/folyt.köv./

12.40/kcs

-6-

bnv. 2./megnyilt a budapesti...folyt./ kcs

a francia pavilonban raymond gastambide nagykövet üdvözölte a kormány elnökét és a társaságában lévőket, akiket georges moreau kereskedelmi tanácsos és lucien honore pavilonigazgató kalauzolt. egyebek között bemutatták a kiállított munkavédelmi berendezéseket, s egyik újonságukat, a műanyagból készült emberi bordát, amelyet a balesetek sérültjeinek gyógyításánál használnak. külön felhívta a figyelmet az első ízben kiállított számítógépekre, közülük az egyiknek a licencét a videoton vásárolta meg. a vendégek érdeklődéssel nézték a francia könnyűszerkezetes építési módokat bemutató modelleket, s azokat a műanyag építési szerkezeteket, amelyeket már néhány budapesti lakásépítkezésen is használnak.

a bolgár népköztársaság pavilonjában vaszil bogdanov nagykövet és dimitar georgiev karandzsulov pavilonigazgató köszöntötte és kalauzolta a vendégeket. beszámoltak arról, hogy a bolgár gépipar egész sor újonságával jelent meg a vásáron. bemutatták a nyugatnémet licenc alapján gyártott írógépet, a korszerű, hazai konstrukcióju rádiókészülékeket, a többféle műveletre alkalmas félautomata programozott esztergagépet. amint a vendégek egy-egy gép, berendezés mellé értek, a kiállítók azonnal működésbe hozták azokat. a kormány elnöke külön érdeklődött a házigazdától a bolgár konstrukcióban készült ügyes berendezés, a barackmagozó automata iránt.

a görögország pavilonjában michel-georges a. mazarakis nagykövet és panos skouras pavilonigazgató üdvözlő szavai után megtekintették a görög élelmiszeripar újonságait, a híres márványbányákból szállított fényes burkolólapokat és a korszerű háztartási gépeket.

a német szövetségi köztársaság pavilonjánál toby tafel, az uszki budapesti kereskedelmi kirendeltségének képviselője és günter hauke kiállítási igazgató köszöntötte a vendégeket. megnézték az audio-vizuális oktatás korszerű felszerelését, és működés közben láthatták a multivisiót, amely komputer vezérlésével 18 vetítőberendezést szabályoz és 800 diapozitív képhez ad zenei aláfestést és magyarázó szöveget. a pavilon kijáratánál az a korszerű képmagnó kellette fel figyelmüket, amely éppen a vendégek érkezésének jelenetét játszotta vissza a televízió képernyőjén.

/folyt.köv./

12.50/kcs

1300

-7-

bnv. 2./megnyilt a budapesti...3 folyt./ kcs

a román szocialista köztársaság pavilonjánál dimitru turcus nagykövet és maximilian varden kiállítási igazgató fogadta a vendégeket. a körséta résztvevői különösen sokat időztek a korszerű román szerszámgépek mellett. megálltak a modern famegmunkáló gépek mellett is, amelyekből magyarország már sokat vásárolt. felkeltették a vendégek figyelmét a korszerű román építőanyagipari és vegyipari termékek is. a látogatás befejezésekor focs jeno elismeréssel szólt a látottakról. emlékeztetett arra, hogy a két ország közötti kereskedelmi forgalom 1971 és 1975 között több mint 90 százalékkal növekszik, s hozzátette, hogy a nagyarányú fejlődéshez ez a szép kiállítás is jelentősen hozzájárulhat kínálatával.

/folyt.köv./

bnv 2. megnyilt a budapesti nemzetközi vásárfolyt/ny

angliából több mint 80 cég jött kiállítóként a bnv-re. pavilonuk előtt a körséta résztvevőit d.s.l. dodson nagykövet és s.s.m. concil pavilonigazgató fogadta. a vendégeket kalauzolva a nagykövet elmondotta, hogy az angol cégek elsősorban beruházási javakat állítanak ki, s a termelésben és az értékesítésben mind többen törekednek kooperációra a magyar vállalatokkal. az icl- számítógép mellett elhaladva a kiállítók meg-invitalták focs jeno, hogy próbálja ki a gépet. az icl típusu számítógépeket gyártó international computer limited céget egyébként dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese a közelmúltban angliában tett látogatásakor fölkereste.

az osztrák pavilonban dr. kurt enderl nagykövet és dr. wolfgang foramitti pavilonigazgató volt a házigazda. a vendégeket velük együtt az osztrák gazdasági élet több vezető képviselője fogadta. a bnv-n részt vevő osztrák cégek nagy többsége rendszeres kiállítója a budapesti vásároknak, s képviselőiket a magyar gazdasági élet vezetői már régi ismerősökként üdvözltek. a vendéglátók tájékoztatták focs jeno, az eddig kialakult kooperációkról és az új kezdeményezésekről, s a semperit, a steyr-műveket és több más cég kiállításán a kooperációban készült termékeket is bemutatották.

a körséta résztvevői ezután a szovjet pavilont keresték fel, ahol v.j. pavlov nagykövet és fjodor szaharov pavilonigazgató üdvözlte őket. a pavilon előcsarnokában megtekintették az szkp xxiv. kongresszusa és a magyar-szovjet kapcsolatok főbb eseményeit illusztráló, valamint a szovjetunió a világűr meghódításában elért eredményeiről tájékoztató képeket.

/folyt köv/

-8-

NA 16⁵⁵

bnv 2. / megnyiltfolyt/ny

a pavilon gazdag anyagából a vendégek nagy érdeklődéssel szemléltek a komplett ipari berendezések és a repülőgépek makettjeit, valamint a működés közben látható automatákat és szerszámgépeket, orvosi műszereket. ez utóbbiak közül különösen nagy segítséget nyújt a gyógyításban a mesterséges légzőkészülék. a szovjet pavilon rendezői elmondották, hogy a bemutatott kétezer kiállítási tárgy 50 százaléka a szovjet ipar legújabb termékei közül kerül ki. mintegy 500 féle nagyipari berendezést ajánlanak, figyelembe véve a magyar népgazdaság negyedik ötéves tervének beruházási programjait. a pavilont körülvevő 1500 négyzetméternyi szabad térségen a vendégek a mezőgazdasági és utéplítő gépek, a réz- és alumíniumhegesztő automaták mellett álltak meg, majd végül a szovjet autóipar ujdonságát, a zsiguli személygépkocsit tekintették meg, ebből a típusból rövidesen több ezer érkezik magyarországra.

az indiai pavilonba c.b. muthamma nagykövet és b.d. ganesh pavilonigazgató kalauzolta a vendégeket. a nagykövet külön is felhívta a miniszterelnök figyelmét az india iparosodását jelző termékekre, egyebek között a televíziós készülékekre, amelyeket india szeretne még a fejlettebb tv-gyártással rendelkező országokba is szállítani.

az olasz pavilonban dr. mario franzi nagykövet és dr. g. siniscalchi pavilonigazgató mutatta be a különféle technikai felszereléseket, közöttük egy műanyaggyártó berendezést. focs jeno rövid beszélgetés közben utalt a magyar-olasz kereskedelmi kapcsolatok örvedetesen gyors fejlődésére, amit segítenek a kölcsönös kormányzintű látogatások, személyes találkozások és tárgyalások. az olasz nagykövet válaszolva emlékeztetett arra, hogy olaszországnak a szocialista országokkal folytatott kereskedelmében magyarország vezető helyet foglal el.

rövid pihenő után öt ország kiállításának helyet adó pavilont tekintettek meg a körséta résztvevői.

kuba kiállításán floreal chomon mediavilla nagykövet és carlos del tóro pavilonigazgató köszöntötte a vendégeket. bemutatották hagyományos termékeiket, a kubai dohányipar, az élelmiszeripar gyártmányait, népművészeti cikkeket és gyümölcsöket. a kiállítás vezetői egy-egy híres diszes kubai szivarral kedveskedtek a látogatóknak.

/folyt köv/

-9-

16.30/ny

NA 17⁰⁰

bnv 2. / megnyílt :.....folyt/ny

a japán kiállításon shuroku kuroiwa ideiglenes ügyvivő és shinzo totani pavilonigazgató kalauzolta a látogatókat, akik megtekintették a bnv-n először kiállított mini-számítógépet, amelyhez hasonlót a budapesti műszaki egyetemen helyeznek üzembe. a pavilonigazgató beszélt arról is, hogy tárgyalnak magyar cégekkel hasonló számítógépek kooperációs szállításáról.

a dániai pavilonigazgató, ole. s. carstens a vendégek üdvözlése után egyebek között elmondotta, hogy dánia hivatalosan első alkalommal vesz részt a budapesti nemzetközi vásáron. különböző pavilonokban 31 dán cég állította ki termékeit.

hollandia nagykövete g.j. dissevelt és g.van driel pavilonigazgató üdvözölte és kalauzolta kiállításukon a látogatókat. a vendégek érdeklődésére bemutattak egy részecskegyorsító modellt.

a bnv-n első ízben résztvevő írország kiállításán liam doyle, az ír kamara alelnöke és patrick j. o. driscoll pavilonigazgató bemutatta azt a kórházi laboratóriumokban, valamint az élelmiszeriparban és a vegyiparban használható automata analízátort, amelynek eladásából a vásáron üzletkötésre is számítanak.

első alkalommal állított ki a vásáron chile is. a pavilonigazgatója, ascario torres, a vendégeknek egyebek között elmondotta, hogy bemutatójuk szerény, de némi képet ad a chilei ipar néhány ágazatának produktumáról. a kiállítást bemutató kifejezte reményét, hogy már a vásáron tárgyalások kezdődnek a két ország kereskedelmi forgalmának növelése érdekében. fock jeno megjegyezte: chile bemutatkozása a bnv-n hozzájárul ahhoz, hogy lássuk, milyen területeken lehetséges az együttműködés, amelyre, reméljük, mielőbb sor kerül.

a belga pavilonnál emile indekeu, belgium budapesti nagykövete és j.van impe kiállítási igazgató köszöntötte a vendégeket. többek között bemutatták a korszerű belga szerszámgép-ipar csőmegmunkáló kisgépeit, amelyek a vezetékhálózatok szerelését rendkívül meggyorsítják. a vendégek érdeklődéssel tekintették meg azokat a korszerű műszereket és gépeket is, amelyeknek megvásárlására már tárgyalások kezdődtek.

/folyt köv/

-10-

NA 1700

bnv 2. / megnyíltfolyt/ny

algéria pavilonjában djamal ed dine yala ideiglenes ügyvivő és bouzid keciba pavilonigazgató kíséretében tekintették meg a vendégek a kiállítást. elidőztek annál a táblázatnál, amely bemutatja algéria négyéves tervét. eszerint mintegy 25 százalékkal növelik 1970 és 1973 között a mezőgazdasági és ipari termékek exportját. fock jeno sok sikert kívánt terveik megvalósításához.

a német demokratikus köztársaság pavilonjánál dr. herbert plaschke, az ndk budapesti nagykövete és hans heimerl kiállítási igazgató fogadta a vendégeket. ott volt gerhard nitzschke, az ndk külgazdasági miniszterhelyettese is. működés közben tekintették meg a világpiacon jól ismert polygraph hat színnyomású ofszet nyomdagépek legújabb típusát. az ndk szabadtéri kiállítási területén működő gépek közül különösen felkeltette érdeklődésüket az a gépóriás, amely automatikus vezérléssel készíti a korszerű utak burkolati anyagát, az aszfaltbetont és a különböző bitumenkeverékeket. ez a nagyberendezés az ndk baukema üzemében készült, amelyek már sok építő- és építőanyagipari gépet szállítottak Magyarországnak. az ndk magyarországi exportjából ugyanis a gépipar 55-60 százalékkal részesedik.

a jugoszláv pavilonnál radivoj stakic kereskedelmi tanácsos és ladislav gros kiállítási igazgató, valamint jan jermelj, jugoszlávia külkereskedelmi miniszterhelyettese üdvözölte a vendégeket. a házigazdák elsősorban azokra a termékekre hívták fel fock jeno miniszterelnök figyelmét, amelyeket a jugoszláv és magyar vállalatok kooperációban készítenek. a vendégek megtekintették azt a kilenc korszerű lakberendezési garnitúrát, amelyet a kiállítók elsősorban a magyar kereskedelem ~~kereskedelmébe~~ mutatnak be. a jugoszláv bútortipar egyébként 27 millió forint értékű termékkel növeli idén a magyar kereskedelem bútortipusait.

/folyt köv/

-11-

NA 1710

bnv 2. / megnyiltfolyt/ny

a jugoszláv pavilonból a szemben lévő csehszlovák pavilonba vezetett a vendégek útja. frantisek dvorsky nagykövet és frantisek kulovany a pavilon igazgatója mutatta be a kiállítás anyagát. ennek nagy többsége olyan műszaki újdonság, amelyet a magyar vállalatok jól felhasználhatnak beruházási, műszaki fejlesztési programjaik végrehajtásához. a vendégek figyelmét felkeltették a programvezérlésű szerszámgépek, a nyomdaiipari felszerelések és az a csehszlovák szabadalom alapján gyártott vetélő nélküli, hidraulikus rendszerrel működő szövőgép, amelynek néhány mintapéldányát a magyar üzemek is kipróbálják. a kiállítók ezenkívül felhívták a figyelmet a különleges szivsebészeti műszerekre és a tartós közszükségleti cikkekre is. mint mondták, az áruajánlatot úgy állították össze, hogy az elősegítse a magyarországra irányuló csehszlovák export fokozását. a pavilonból kijövet, a bejárat mellett új típusú meggypiros és narancs-sárga skoda személygépkocsi keltettek érdeklődést, s focok jeno azok teljesítőképességéről, konstrukciójáról kért felvilágosítást.

a lengyel kiállítás anyagának bemutatása lényegében megkezdődött, még mielőtt a vendégek a pavilonba léptek volna. a bejáratnál, miután tadeusz grzybowski kereskedelmi tanácsos és ian fularski pavilonigazgató köszöntötte a vendégeket, a szabad térségen elhelyezett járműveket mutatták be. a lengyel-magyar kooperációban készült tehérgépkocsikat és a magyar felhasználók kívánsága szerint átalakított nysa gépjárműveket szemlélték meg a látogatók. a pavilonban a műanyagprést, az óránként 27-40 ezer darab gyógyszer kibocsátó rotációs tablettázót, a fonó- és szövőgépeket, a lemezjátszókat és magnetofonokat tekintették meg. ez utóbbiak nagy külföldi megrendelői közé tartozik a magyar külkereskedelem is. a pavilonból távozóban a vendégek és a házigazdák között rövid eszmecsere bontakozott ki a két ország kereskedelmi kapcsolatainak alakulásáról, s focok jeno annak a véleményének adott kifejezést, hogy a magyar fél szívesen fogadná, ha a hosszú lejáratú árucseré-forgalmi megállapodásban lefektetett előirányzatokat évközből emelnék és túlteljesítenék.

a pakisztáni kiállítók önálló pavilonjában a vendégeket onver murad nagykövet és nizamur rahman kereskedelmi titkár, a pavilon igazgatója köszöntötte. a pavilon egyik része valószínűleg észerdoboznak tűnik, sok évszázados hagyományokat, nagy kézügyességet tükröző ötvösmunkák, lakásdíszítő tárgyak, divátékszerek, kézimunkák sorakoznak itt. a pakisztániak ezenkívül bemutatnak korszerű ipari termékeket, cipőket, textiliákat, kötöttárukat. focok jeno bucsuzóban beírta nevét a pavilon vendégkönyvébe.

/folyt köv/

-12-

KA 1720

bnv 2. / megnyiltfolyt/ny

a finn pavilonban martti ingman nagykövet és lars-eric ilmani pavilonigazgató várta a vendégeket, akik megtekintették az ipari berendezéseket, közöttük a papíripari feldolgozó gépeket.

ezután az eak és szíria közös pavilonja következett. a földszinti részben, ahol szíria állít ki, dr. mohamed zakaria ismail nagykövet és nafa al-asfar pavilonigazgató kalauzolta a vendégeket, akiknek érdeklődését egyebek között a pompás kivitelű faragott népművészeti tárgyak és a művészi textiliák keltették föl. az egyesült arab köztársaság emeleti pavilonrészében moustafa ahmed moukhtar nagykövet és ragaa ragi pavilonigazgató adott tájékoztatást a bnv-n idén ismét részt vevő ország kiállítási anyagáról. a miniszterelnök és kísérete hosszasan időzött a szebbnél-szebb elefántcsont-faragásoknál és az ezüstműves munkáknál.

a kanadai pavilonban e.l. robinski ideiglenes ügyvivő és r.r.m. logie pavilonigazgató külön is felhívta a figyelmet azokra a makettekre, amelyek a hazánkban is sikerrel kipróbált nagyteljesítményű kanadai hómaró és hóeltakarító berendezéseket népszerűsítik. a kanadai kiállítás szabadteri részében egész sor, az erdőgazdaságokban alkalmazott univerzális munkagépet vettek szemügyre a körséta résztvevői. az egyik berendezés, amelynek működési elvét focok jeno külön is elmagyaráztatta a mérnökökkel, harmincféle műveletre képes. a vendégek láthatták a kanadai ipar egyik mezőgazdasági specialitását, a dohánybetakarító kombájt.

a körséta utolsó állomása az amerikai egyesült államok kiállítási részlege volt, ahol f.j. meehan ideiglenes ügyvivő és frank a. ursino pavilonigazgató a többi között bemutatta a legújabb háztartási robotgépeket, az ibm nagyteljesítményű berendezéseit, valamint az építés alatt levő és 1973-ban felbocsájtásra kerülő amerikai űrállomás egyik részének pontos mását.

a vásár 14 órakor megnyitotta kapuit a nagyközönség előtt.
/mtl/

-13-

16.40/ny

KA 1720

bnv . 3. dr. timár mátyás nyilatkozata

ksl/gk/1e/1l cz

1971. május 21.

a körséta után dr. timár mátyás a következőkben összegezte tapasztalatait az mti, a rádió és a televízió munkatársainak adott nyilatkozatában:

- a vásár jelentősége ma másfajta, mint néhány évvel ezelőtt. annak idején a közvetlen adásvételt szolgálták ezek a vásárok, a fejlődés során azonban a kereskedelmi szférából egyre inkább az ipari a termelési együttműködési szférába terelődik át a vásár funkciója. feltárja a kooperációnak, a közös vállalkozásoknak, az alkatrészek és részegységek összehangolt gyártásának, kölcsönös szállításának lehetőségeit. a bnv tehát mind a külkereskedelem, mind a termelési együttműködés fejlesztését elősegíti.

- a külkereskedelemben - ha szabad ezt a kifejezést használni - nagyhatalom vagyunk. elmúlt évi teljes exportunk - dollárban kifejezve - elérte a két és fél milliárdot. ez jó dolog, mert a hazánkhoz hasonló kis országnak erőteljesebben kell kapcsolódnia a nemzetközi munkamegosztásba, hogy optimális sorozatban, gazdaságosan állíthassa elő termékeit, s gyártmányaiért előnyösen tudja beszerezni az importcikkeket. a hazai és külföldi pavilonokban egyaránt számos olyan cikket mutatnak be s együttműködési lehetőséget kínálnak, amelyek öt éves terünk s ezen belül népgazdaságfejlesztési programjaink végrehajtása szempontjából figyelemre méltóak. egész sor olyan terméket láttunk, amelyet például gáz- és olajiparunk, a petrokémiai ipar fejlesztésére, a számítástechnikai berendezések gyártásához és alkalmazásához, a könnyűipari rekonstrukció céljaira vagy éppen a könnyűszerkezetes építési mód elterjesztésére felhasználhatunk.

- a vásárnak a magyar export szempontjából is nagy a jelentősége, mert a külföldi vendégek, a külföldi kiállítók közvetlenül megismerhetik termékeinket, felmérhetik, hogy miben vagyunk versenyképesek. reméljük tehát, hogy a bnv a magyar export további növekedésében is realizálódik.

folyt.köv./

16.35/11

- 14 -

NA 1720

bnv. 3./ dr. timár 1. folyt./ 11

- a vásár határozottan mutatja népgazdaságunk fejlődését - erről utal mindaz amit a pavilonokban eddig láttam. megemlítem például az omfb-pavilon igen érdekes anyagmozgatási és csomagolótechnikai kiállítását, a könnyűipari pavilon bemutatóját ahol különösen a szintetikus anyagokból készült izléses szép ruhák tetszettek, amelyek remélhetőleg minél előbb az üzletekben is kaphatók lesznek. a szintetika előretöréséről azt is várjuk, hogy e szép és praktikus kelmékből, ruhákból mind több olcsó szerát is kibocsásson az ipar.

a kohó- és gépipari pavilon is erőteljes fejlődést illusztrál. most már itt is elsősorban a legdinamikusabban fejlődő iparágak termékeivel találkozunk, például elektronikai műszerekkel és sok egyébvel, ami a gyártás korszerű utjait jelzi.

a pavilonoknak sajnos csak egy részét láttuk, így is elmondhatom azonban, hogy a kiállítás anyaga s mindaz, amit ez kifejez optimizmussal tölthet el bennünket. ugyanakkor tudjuk azt is, hogy még sok a kihasználatlan fejlesztési lehetőség, tehát erőnket tovább kell koncentrálni iparunk korszerűsítésére.

- örvendetes, hogy igen sok külföldi kiállító is részt vesz a bnv-n, s a külföldi pavilonok szintén komoly fejlődésről tanuskodnak. a szocialista országok s elsősorban a szovjetunió pavilonja sokkal gazdagabb, sokrétűbb az előző évinél is. a többi között a szocialista integrációban rejlő lehetőségekből is izelítőt adnak.

ami a nyugati országok kiállításait illeti, most a francia pavilont említeném, hiszen a közelmúltban franciaországban jártam, s ott a két ország kapcsolatairól tárgyaltunk. örömmel látom, hogy a francia pavilon is sokkal nagyobb és gazdagabb mint az előző esztendőben. remélem, hogy az együttműködés e viszonylatban is erősödni fog.

- üdvözljük azokat a kiállítókat, akik ezúttal első ízben vesznek részt a bnv-n, mert itt komoly lehetőségek adódnak az együttműködés fejlesztésére. hogy csak egyet említek közülük, hogy vesz részt először a budapesti nemzetközi vásáron Chile, ~~sz~~ a szocialista irányban fejlődő ország, amellyel kereskedelmi kapcsolataink ma még minimálisak, de mód van a nagyon komoly együttműködésre.

- mindent egybevetve, az idei bnv népgazdaságunknak, külkereskedelmünknek újabb fejlődését reprezentálja s ugyanakkor a vásár elősegíti, hogy a fejlődés töretlenül tovább folytatódjék./mti/

..

16.40/11

- 15 -

NA 1720

bnv 4. a bnv első üzletkötése

sz/gk/ny 1e la

1971. május 21.

a transelektro külkereskedelmi vállalatnak a villért megbizásából az ndk-beli elektrotechnik export-import vállalat-tal már korábban megkezdett üzleti tárgyalásai a bnv első nap-ján zárultak le szerződéskötéssel. a vásáron aláírt megállapo-dás értelmében a vvb automatisierungsgera:te egyesülés vállala-tainak gyártmányaiból a magyar fél 1972. évi szállításra 1,7 millió rubel értékben rendelt kisfeszültségű kapcsolókészülé-keket és reléket.

a villért már az utóbbi két-három évben is növekvő mennyi-ségben vásárolt az ndk-beli egyesülés vállalatától kisfeszült-ségű kapcsolókat és reléket, most pedig az előző évinél 30 százalékkal többet rendelt. a szerződés azért is jelentős, mert a villért a transelektro útján elsősorban olyan termékeket, töb-bek között nehézüzemű mágneskapcsolókat és korszerű érintésvédel-mi kapcsolókat kötött le, amelyek Magyarországon nem készül-nek. /mti/

--

bnv 5. a jugoszláv adria vállalat sajtótájékoztatója

kf/kf/ny 1e la

1971. május 21.

a bnv megnyitása után az első sajtótájékoztatót pénteken délután a belgrádi adria külkereskedelmi vállalat tartotta. franja dulics kereskedelmi igazgató a vállalat tevékenységét, magyar kereskedelmi kapcsolatait ismertette. elmondotta egye-bek között, hogy másodsor vesznek részt a vásáron korszerű, finom csomagolóanyagokkal, számítógépekkel, motorokkal és nyom-dai termékekkel. számukra a tavalyi vásár is eredményes volt. azóta mind a kishatármenti, mind a hagyományos külkereskedelmi forgalomban rendszeresen szállítanak csomagolási cikkeket, a kultura külkereskedelmi vállalat pedig nyomdai kapacitásukat veszi igénybe. a bnv-t most arra használják fel, hogy tovább szélesítsék, erősítsék kereskedelmi kapcsolataikat a magyar partnerekkel. /mti/

--
-16-

NA 1825

bnv 6. spanyol cég fogadása

sl/gk/ny 1e la

1971. május 21.

a global trading barcelonai cég a bnv alkalmából a duna intercontinental szállóban pénteken fogadást adott. a fogadáson a cég vezetői bemutatták magyar vendégeiknek - vállalati vezetők-vel - spanyol partnervállalataik vezető munkatársait. /mti/

--

bnv 7. újabb hivatalos vendégek érkeztek a bnv-re

sz/gk/ny 1e la

1971. május 21.

dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes meghi-vására pénteken budapestre érkezett karar ahmed karar, a szu-dáni szövetkezeti és farmerügyi minisztérium államtitkára. bu-dapesti tartózkodása során a bnv megtekintése mellett tárgyal a magyar-szudáni gazdasági kapcsolatok fejlesztésének lehetősé-géről.

a bnv megnyitása alkalmából érkezett bolgár delegációt b. pobeu bolgár külkereskedelmi miniszterhelyettes vezeti.

ugyancsak pénteken érkezett b.e. bellamy, az angol kereske-delem- és iparügyi minisztérium főosztályvezetője, valamint jean chapelle, a francia gazdasági és pénzügyminisztérium kül-ső gazdasági kapcsolatok igazgatóságának vezérigazgatója. a francia vezérigazgató itt-tartózkodása alatt a bnv megtekinté-se mellett megbeszéléseket folytat a külkereskedelmi miniszté-rium vezetőivel. /mti/

--
-17-

- V É G E -

NA 1920